



**Hansen**  
OPTIQUE SA  
Sierre  
Av. Général-Guisan 5 - 027 455 12 72  
DYN OPTIC  
PARTNER



**COMMERÇANTS  
SIERROIS** SERGE ROH  
IL QUITTE L'ASSOCIATION  
APRÈS 35 ANS AU COMITÉ  
DONT SIX À  
LA PRÉSIDENTE



**INTERVIEW**  
FERNAND BALLESTRAZ  
UNE VIE CONSACRÉE AUX  
AUTRES, TEL EST LE CREDO  
DU GRÔNARD



LE **JOURNAL**  
**DE SIERRE** BIMENSUEL  
JGA 3960 SIERRE

DISTRIBUTION TOUTS MÉNAGES

# Espace vert à l'OT

**PFYN-FINGES** Les acteurs du parc naturel inaugurent un coin nature dans les bureaux de l'Office du tourisme de Sierre, Salgesch et environs qui devient une des portes d'entrée de la réserve. **LEJDS > 6-7**



Vendredi 10 avril 2015 No 7

**SPORTS  
FOOTBALL**

Le FC Sierre a remporté la coupe valaisanne en battant Bramois. Il attendait ça depuis 2001. **> 23**

**SORTIR  
THÉÂTRE LES  
HALLES**

Un minifestival avec de jeunes artistes prometteurs. Théâtre et danse. **> 25**

**GARAGE OLYMPIC**  
A. ANTILLE SIERRE SA  
AGENCES  
VW Audi PORSCHE

WWW.LEJDS.CH  
REDACTION@LEJDS.CH

PUB

**GARAGE Atlantic**  
LAURENT BRANDI  
Agent officiel  
CHEVROLET PEUGEOT  
VENTE ET RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES  
Rte du Bois-de-Finges 10 - 3960 SIERRE - 027 455 87 27

**SIERRE - MINI VILLAS**  
130 M<sup>2</sup> - FR. 550'000.-  
**Gillioz** DIDIER  
Construction de villas, immeubles et chalets  
Sierre - Tél. 027 455 30 53 - 079 250 10 22  
dgillioz@bluewin.ch  
**On cherche terrains**

**TOYOTA LEXUS HYUNDAI**  
**BONUS - EURO**  
**garagemontani sa**  
Sierre/Salquenen - 027 455 63 62 - www.garage-montani.ch

### 11 GENS D'ICI DES CLASSES BILINGUES

Des élèves du CO de Goubing à Schwarzenbek

### 13 CLIC-CLAC LA DERNIÈRE MONTÉE

Le télésiège de la Forêt, à Saint-Luc, est démonté



### 18 GENS D'ICI INAUGURATION

Le restaurant de l'Hôtel-de-ville est ouvert au cœur de la cité

## LE CHIFFRE

### A 80 MÈTRES DE LA TÊTE DES ÉLÈVES

«Nos élèves ne sont pas des rats de laboratoire», dit le président de Grône Marcel Bayard à propos de la ligne à très haute tension qui devrait passer au-dessus du centre scolaire grônard. Le Conseil communal vient d'envoyer une lettre à la conseillère fédérale Doris Leuthard, char-



gée de l'énergie, pour lui faire part de son opposition de principe au projet. La pétition d'un groupe de parents d'élèves récemment constitué suivra. Ces oppositions font suite au feu vert donné par l'Office fédéral de l'énergie à la construction de la THT Chamoson-Chippis.

## LA PETITE PHRASE

«C'est le nom qui s'impose. Je serais très content de l'avoir sur ma carte d'identité.»

Les quatre Exécutifs ont tranché: en cas de fusion de localités de Mollens, Montana, Randogne et Chermignon, la commune s'appellera Crans-Montana. Pour Jean-Claude Savoy (Chermignon), «C'est le nom qui s'impose et que je serais très content de l'avoir sur ma carte d'identité.» Les quatre présidents



JEAN-CLAUDE SAVOY, PRÉSIDENT DE CHERMIGNON

non à la fusion) concernant les relations intercommunales. La question du nom a été évoquée. «Lens peut comprendre que c'était impossible pour nous de renoncer à ce nom», estime Nicolas Féraud, président de Randogne. Espérons maintenant qu'il n'y aura pas de combat juridique avec Lens et Icogne, car ce serait la destination touristique qui en pâtirait, pas la future commune.

PUB

# PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE SIERRE

le nouveau restaurant et le Bellevue bar  
se réjouissent de vous accueillir

  
**HÔTEL DE VILLE**  
RESTAURANT

Dans un cadre **historique** et une **ambiance** conviviale, nous vous proposons une cuisine **soignée**, style **brasserie** française, mettant en valeur les produits du **terroir**.

En semaine, le midi: menu du jour à **Fr. 19.-**

Carte variée et suggestions de saisons.

#### Ouverture :

lundi, jeudi, vendredi, samedi: 11h30-15h30/18h30-23h00  
mardi: 11h30-15h30 - dimanche: 11h00-17h00  
mercredi fermé

  
**BELLEVUE BAR**  
HÔTEL DE VILLE

**Attendant** à notre restaurant, ce lieu de rencontre **convivial** est ouvert **7 jours sur 7**. A toute heure du jour et du soir, nous vous proposons un **choix** varié de boissons, dont des **crus** du terroir servis au verre, des amuse-bouches et petits **«en-cas»**.

#### Ouverture :

tous les jours, de 07h30 à 23h00  
vendredi et samedi, ouvert jusqu'à 01h00  
dimanche, 10h00-22h00

Ces entreprises ont mis leur savoir-faire au service du Restaurant de l'Hôtel de Ville et du Bellevue bar et leur souhaitent le plus grand succès:  
**Anthamatten Meubles SA - Restorex - Kouski - Ebénisterie Devantéry Meubles - Béard Solutions Horeca**  
**EP:Marotta Multimedia & Electroménager - Bureau d'architecture Giorla et Trautmann Sierre - CSI Incash Caisses enregistrées**

Restaurant de l'Hôtel de Ville / Bellevue bar • Rue du Bourg 16 • Case postale 72 • 3960 Sierre  
Réservations: 027 565 72 00 • restaurant@hdv-sierre.ch • bellevue@hdv-sierre.ch • www.hdv-sierre.ch

20

## GENS D'ICI

**RÉCHY** Séraphin Perruchoud, quitte la Confrérie de la Chapelle, l'esprit tranquille

21

SPORTS  
HOCKEY

Le HC Sierre est promu en première ligue, perspectives d'avenir

27

SORTIR  
SIERRE

Naïve Altitude, avec Christian Zufferey, en concert à Jazz Station



## L'INVITÉ

## LE DÉFOULOIR



**CHRISTIAN DAYER**  
RÉDACTEUR EN CHEF

En 1969, le réseau expérimental Arpanet fut créé pour réunir quatre universités américaines. Il est considéré aujourd'hui

comme le précurseur de l'internet qui a révolutionné le monde des communications comme jamais. Mais à l'heure actuelle, l'internet dérape dans tous les sens et a pris des allures de grand défouloir. Si la méchanceté existait bien avant les e-mails et les réseaux sociaux, ceux-ci la démultiplient. Et il est tellement facile de se cacher derrière l'anonymat ou un nom d'emprunt pour cracher son venin.

Aujourd'hui, les grands quotidiens de ce monde sont devenus autant de tribunes où, dès qu'un article paraît, beaucoup en profitent pour cracher leur haine ou leurs propos racistes en utilisant des termes orduriers d'une rare violence. Bien évidemment, ils n'ont aucune argumentation sur le discours pour faire avancer le schmilblick.

Et puis, il y a ces nombreux internautes qui, d'un commentaire acerbe, détruisent le travail de toute une vie du citoyen lambda ou de l'association locale. Ou ceux qui passent par exemple une semaine aux Etats-Unis et qui ont le culot de dégueuler sur les us et coutumes en vigueur là-bas, sans rien connaître.

Et sur les forums qui pullulent sur la toile, il y a toujours un donneur de leçons qui vous cloue le bec en écrivant: «On dit bonjour avant de poser la question et on apprend l'alphabet avant d'écrire.» A tous ceux-là, j'ai envie de répondre que la terre est ronde et pourtant il y a des cons dans tous les coins...

## LE CONCOURS PHOTO

LA  
QUESTION  
DE LA  
SEMAINE:Où se situe  
le verre  
Vinum  
Montis?

L'Office du tourisme de Sierre, Salgesch et environs a initié le projet Vinum Montis et souhaite profiler le vin comme l'essence même de son tourisme. Pour ce faire, deux optiques sont proposées: de manière virtuelle en fédérant une communauté sur les réseaux sociaux et de manière gourmande en organisant des événements de dégustations de vins dans des décors inattendus.



© ALLIANCE GRAPHIQUE

**Dans le cadre de la collaboration avec l'Office du tourisme de Sierre, Salgesch et Environs et son projet Vinum Montis, le Journal de Sierre vous propose un nouveau jeu/concours vous permettant de gagner des crus de la région mais aussi des entrées pour les événements à venir.**

Devinez précisément le lieu où se situe le verre Vinum Montis et vous aurez la chance de gagner des lots sympathiques! Pour cette première édition, sont à gagner: deux bouteilles de muscat de la cave L'Or du Vent à Veyras ainsi que deux entrées au «Printemps du vin» qui aura lieu le 18 avril à Salgesch!

**Pour participer:** il suffit d'envoyer votre réponse via [info@sierretourisme.ch](mailto:info@sierretourisme.ch), ou par téléphone au 027 455 85 35 ou sur [www.facebook.com/SierreTourisme](http://www.facebook.com/SierreTourisme). Date du tirage au sort: 15 avril 2015. Le gagnant sera averti personnellement. Lots à retirer à l'Office du tourisme directement.

**Une info?** [redaction@lejds.ch](mailto:redaction@lejds.ch) | 027 451 12 20.

PUB


  
**BMW EuroAdvantage**  
 Des conditions avantageuses pour votre BMW.

**LE PLAISIR DE CONDUIRE DEVIENT ENCORE PLUS ATTRACTIF.**

Bénéficiez dès maintenant des conditions exceptionnelles EuroAdvantage sur nos véhicules de stock

**SIERRE** 027 455 14 93  
**SION** 027 327 30 70 [WWW.URFERSA.CH](http://WWW.URFERSA.CH)  
**MARTIGNY** 027 721 00 00 [INFO@URFERSA.CH](mailto:INFO@URFERSA.CH)

## SAINT-GINIER TRADITIONS

## Messe des semailles

**SIERRE** Selon la coutume, c'est le dimanche 19 avril à 11 heures qu'aura lieu en l'antique chapelle de Saint-Ginier la messe des semailles 2015. Les fifres et tambours du Corps de Dieu de Villa partiront en cortège dès 10 h 30 de l'avenue du Marché. Le cortège, bannière en tête, se dirigera vers Saint-Ginier pour inviter les gens à cette cérémonie. Cette tradition est perpétuée d'année en année, par la société du Corps de Dieu de Villa, dont l'un des



Les fifres et tambours du Corps de Dieu de Villa. LDD

but est non seulement d'être le gardien de ce magnifique patrimoine, mais aussi de le faire revivre à travers différentes manifestations. C.D.

PUB

GROUPEMENT  
DES COMMERÇANTS  
35 ANS AU COMITÉ

Jérôme Puipe remplace Serge Roh (à dr.) à la présidence du Groupement des commerçants sierrois. LE JDS

Le président  
tire  
sa révérence

**SIERRE** Serge Roh, président du Groupement des commerçants de la ville quitte le navire après trente-cinq ans passés au sein du comité dont six ans à sa tête. Celui qui a connu cinq présidents a fait son dernier rapport lors de l'assemblée générale. Il a rappelé que de nombreuses animations étaient organisées au fil des mois. Seront reconduites en 2015 vu leur succès en 2014: le Marché du printemps avec ses produits du terroir et ses artisans (29-30 mai) et le Marché dominical de Noël. Serge Roh a demandé à chaque membre d'encourager de nouveaux commerçants à rejoindre le Groupement. «Une association telle que la nôtre doit être forte, ceci notamment au niveau des requêtes adressées auprès des différentes autorités», a-t-il souligné. L'un des points forts du Groupement ce sont les bons d'achat. «Une grande entreprise de la région commande depuis plusieurs années pour 150 000 francs de bons d'achat. Un montant qui est réinjecté dans les commerces sierrois qui sont membres du Groupement. Les sociétés, les amicales et les organisateurs de lotos sont aussi de gros acheteurs de bons», a précisé le Président. Dans son rapport, celui-ci a parlé aussi du marché du mardi déplacé à l'avenue de la gare et qui ne semble pas avoir encore trouvé son rythme de croisière. Serge Roh et son comité lancent un appel aux autorités sierroises pour stopper «l'érosion de certaines manifestations importantes (Vinéa, Floralties) qui font partie de la tradition sierroise.» C.D.

## Nouveau: Space Star

COLOR COLLECTION



Bonus devise 1'500.-

5 ans de garantie

- » Jantes alu noires, look bicolore, décor
- » 80 ch, Stop&Go, 4.3 l/100 km
- » Clim autom., audio, chauffage des sièges
- » Beauty-Pack gratuit, valeur CHF 700.-
- » Boîte autom. CVT en option CHF 1'000.-
- » CHF 14'898.-, bonus inclus

## 4 ROUES HIVER GRATUITES



## GARAGE AMINONA SA

TEL. 027 455 08 23 | GARAGE.AMINONA@BLUEWIN.CH | 3960 SIERRE

\*Net TVA compr., Bonus inclus. Consommation normalisée: 4.3 l/100 km, CO<sub>2</sub> 100 g/km, cat. C, CO<sub>2</sub> moyenne de toutes les voitures neuves achetées: 144 g/km.

www.mitsubishi-motors.ch



OFFICIAL CAR PARTNER

Génial à tout point de vue.



Rte de Sion 90  
SIERRE  
Tél. 027 455 93 33  
www.agrol.ch



**Vendredi 10  
et samedi 11  
AVRIL 2015  
8h - 17h**

# INVITATION AUX JOURNÉES PORTES OUVERTES

## ATELIER MÉCANIQUE

Tondeuse robot  
EFCO Siruis



Tondeuse  
à gazon



**TOMBOLA**

**RABAIS**  
DURANT CES 2 JOURNÉES  
SUR PAIEMENT  
COMPTANT  
EXCEPTÉ LES  
ACTIONS DU JOUR

**15%** de rabais sur le robot  
durant ces 2 jours

**10%** de rabais sur les machines  
durant ces 2 jours

Tronçonneuse



## DÉPÔT

**15%** de rabais sur les produits  
phytosanitaires, espace vert, terreaux et  
écorces de couverture durant ces 2 jours

• POMME DE TERRE (diverses variétés)  
Fr. 1.- le kg

• POMME  
Fr. 2.- le kg

## GARDEN-CENTRE

Grand choix de fleurs et plantons de légumes  
Outillage pour le jardin, étable et apiculture

**10%** de rabais durant ces 2 jours



**VERRE DE L'AMITIÉ!**

**NOUS NOUS RÉJOUISSONS DE VOTRE VISITE**



**PFYN-FINGES** Par la mise en scène vivante de quelques-uns de ses éléments constitutifs, le Parc naturel régional s'associe à l'Office du tourisme de Sierre, Salgesch et environs et accueille les visiteurs de la ville du vin par une carte de visite tridimensionnelle.

# Un coin du Parc naturel à l'office du tourisme



L'espace Pfyng-Finges a été aménagé dans les bureaux de l'Office du tourisme de Sierre, Salgesch et environs pour montrer une belle image du Parc naturel et pour inviter les touristes à le visiter. LEJDS

## CHRISTIAN DAYER

Soleil, eau, pierre et pin dans les locaux de l'Office du tourisme de Sierre. Voilà donc une idée originale qui marque le partenariat de la ville avec le Parc naturel. Et on a l'impression que Pfyng-Finges a pris ses quartiers dans l'office même: des sièges en bois réalisés avec des essences de la célèbre pinède, des galets, du sable et un pin

qui semblent sortir du décor... Voilà réunis les éléments qui font que le visiteur réalise concrètement la proximité du Parc naturel dont la cité sierroise est l'une des portes. Comme le soulignait Vincent Courtine, directeur de l'OT, à l'heure de l'inauguration du lieu, «le but de cet espace est de montrer une belle image de Finges pour donner envie à nos visiteurs d'aller le découvrir. Nous sommes

fiers d'être un des partenaires du parc, de porter haut ses couleurs et de présenter dans nos bureaux un coin qui se veut une porte ouverte sur ce magnifique bois de Finges. Notre office qui est ouvert sept jours sur sept est aussi un plus pour drainer les futurs visiteurs.»

### Une visibilité opportune

Pour Juventa Zengaffinen, conseillère municipale sierroise et

présidente de Pfyng-Finges, «la présence du parc est aujourd'hui clairement marquée dans deux gares valaisannes, celle de Loèche, avec le Centre Sosta, et celle de Sierre, à l'office du tourisme. Le parc, qui fonctionne comme plateforme entre les habitants, les institutions, les entreprises privées, les visiteurs, etc., se donne ainsi une visibilité opportune.» En effet, le parc est un atout de taille pour le tou-



**UNE AIDE ACCRUE** Après l'acceptation de la motion Imoberdorf par le Conseil national en automne 2014, les parcs suisses disposent de 10 millions de francs supplémentaires (20 millions au total) pour la période 2016-2019. Les parcs valaisans ont transmis deux dossiers – Pfyf/Finges (photo) et la vallée de Binn – contenant des projets de qualité. Une tranche convenable du financement provenant de Berne devrait être ainsi assurée. En automne 2015, le rapport de l'OFEV (Office fédéral de l'environnement) divulguera dans quelle mesure la Confédération soutiendra les parcs valaisans. Ces derniers fournissent un travail de qualité et primé à plusieurs reprises. Il est donc envisageable que le parc paysager de Binn et le Parc naturel Pfyf-Finges puissent continuer sur cette voie jalonnée de succès grâce à un soutien optimisé de la part de la Confédération et du canton.

risme, quelle que soit sa forme et quel que soit le public: par la proximité de la réserve naturelle qu'est le bois de Finges, ainsi que par les soixante encaveurs qui se trouvent dans le périmètre du parc, les synergies entre la ville œnotouristique et le parc sont riches. Nature, culture, saveurs et couleurs, la palette des attraits est large, que ce soit pour les randonneurs, pour les familles, pour les solitaires, pour les jeunes ou les moins jeunes. Chacun peut trouver son compte dans un cadre unique où développement durable et plaisir vont de pair.

### Patrimoine régional valorisé

Labellisé parc naturel régional d'importance nationale en 2013, le Parc naturel Pfyf-Finges s'étend de Gampel à Loèche jusqu'aux portes de Sierre, et, sur une surface de 279 km<sup>2</sup> qui s'étale entre 500 m et 4153 m d'altitude. Il présente une diversité de paysages, d'écosystèmes naturels et de particularités culturelles uniques. Le parc sert de plateforme, il encourage et relie les initiatives novatrices privées et publiques qui s'inscrivent dans le développement durable, en valorisant et en protégeant le patrimoine naturel et culturel de la région. Les projets coordonnés ou soutenus par le parc sont nombreux. Ils vont de la sylviculture à l'éducation à l'environnement en passant par le pâturage traditionnel des steppes rocheuses ou par l'aide à la certification d'entreprises ou de produits locaux (Valais Excellence, Parc suisse, Nature & Economie).

## ACTIVITÉS À VENIR

### LA FÊTE DE LA NATURE BOURGONNE

Dormir à la belle étoile, soigner des animaux blessés, s'inspirer de l'écosystème environnant pour créer son œuvre d'art ou encore créer un jardin sauvage: voici quelques-unes des 200 activités nature proposées gratuitement et dans l'ensemble des cantons romands à l'occasion de la prochaine Fête de la nature (29 au 31 mai). En Valais, toute une série d'activités sont proposées également et dans notre district, trois activités seront déployées (voir ci-dessous). La Fête de la nature espère, pour ses 5 ans, dépasser les 200 événements proposés en 2014. La part belle est faite cette année aux activités à vivre en famille: nuit à la belle étoile, randonnées nature, chants d'oiseaux au petit matin, cuisine avec des plantes sauvages, photographie macro, dessin en plein air, Land art, exploration du monde des abeilles, des araignées, des batraciens... et bien d'autres surprises attendent les curieux. La Fête de la nature a conquis les rivages helvétiques en 2011. Son objectif: faire vivre au public des expériences privilégiées et insolites. **Inscriptions: [www.fetedelanature.ch](http://www.fetedelanature.ch)**



### LA GRAVIÈRE LUDIQUE

LE SAMEDI 30 MAI, DE 13 h 30 À 16 h 30  
Holcim Praz SA et le Parc naturel Pfyf-Finges vous invitent à expérimenter le milieu de la gravière avec tous vos sens. Plusieurs ateliers seront proposés aux enfants dès l'âge de 5 ans. Il y aura le parcours à pieds nus, la construction d'une rivière et la production du gravier. Transport individuel jusqu'au rendez-vous de 13 h 35 à l'arrêt du bus sierois Ile Falcon. Fin de l'excursion à 16 h 30 à l'arrêt du bus car postal Parc de Finges. Equipement: vêtements et chaussures qui pourront être salis et habits adaptés à la météo. Boissons et protection solaire par beau temps. Public visé: dès 5 ans.



### LA GRANDE TRAVERSÉE

LE DIMANCHE 31 MAI, DE 9 h 30 À 16 HEURES  
La grande traversée de la réserve naturelle du bois de Finges, c'est la plus belle randonnée au cœur du parc. Poètes et voyageurs ont contribué à le faire connaître, chacun à sa manière. Transport individuel jusqu'au rendez-vous de 9 h 35 à la gare de Sierre, devant l'arrêt du car postal «Direction val d'Anniviers», ou à 9 h 50 à l'arrêt du bus «Sierre, Parc de Finges». Fin de l'excursion à 16 heures à la gare de Loèche. Equipement: vêtements adaptés à la météo, bonnes chaussures. Pique-nique et boissons. Ouvert aux familles habituées à la randonnée. Public visé: dès 10 ans.



### LE CHEVALIER GUIGNETTE

LE DIMANCHE 31 MAI, DE 9 À 16 HEURES  
Le Rhône de Finges est une oasis dans la plaine valaisanne pour bien des espèces liées aux zones alluviales. A lui seul, il accueille près de 20% des effectifs suisses de chevaliers guignettes (photo Peter Keusch) et de petits gravelots. Les participants à la balade iront rechercher ces oiseaux sur leurs sites de nidification. La randonnée est organisée en collaboration avec l'Antenne valaisanne de la Station ornithologique suisse. Elle est annulée en cas de mauvais temps. Equipement: jumelles, vêtements adaptés à la météo, bonnes chaussures, boissons. Rdv à la gare de Salquenen. Public visé: dès 10 ans.

## FAMILY BUSINESS AWARD REMISE DU PRIX

# La tradition familiale

**SIERRE** Le 4 septembre 2014 au Kursaal à Berne, les Domaines Rouvinez remportaient le prestigieux prix du Family Business Award. Ce prix, créé en 2012 par la société AMAG en souvenir de son fondateur, récompense chaque année une entreprise familiale suisse pour son entrepreneuriat durable, concentré sur le sens des valeurs. Le prix vise aussi à montrer l'importance et l'impact économique des PME en Suisse où les entreprises familiales gèrent environ 60% du PIB de notre pays. En 2014, plus de cent entreprises avaient participé au concours. C'est un jury indépendant qui a désigné le vainqueur.

Ce prix est la reconnaissance de



Une partie de la famille Rouvinez lors de la remise du prix. REMO

tout le travail accompli par trois générations. Depuis 1947 et la pose de la première pierre par Bernard et Hermine, les piliers sur lesquels repose le succès de la famille Rouvinez sont la qualité des produits, l'indépendance, l'innovation et le respect de l'environnement. Ces principes ont permis à Jean-Bernard et à Dominique de jouer un rôle de pionniers en Valais dans l'élaboration de grands vins de domaines et d'assemblages ainsi que dans la production intégrée. La tradition familiale et sa stratégie sont aujourd'hui systématiquement mises en œuvre par Véronique, Philippe et Frédéric, représentant la 3e génération.

CD

## GRÔNE 90 ANS D'ÉMILE THÉODOLOZ

### Actif et serviable

**GRÔNE** Actif et serviable, Emile Théodoloz s'est beaucoup dévoué pour la collectivité.

Le nonagénaire voit le jour le 11 janvier 1925. Il est le fils de Marie et de Victor Théodoloz-Mauray. Il est le dernier d'une famille de treize enfants.

Dans sa jeunesse, il participe à l'estivage du bétail à l'alpage de Gautier au-dessus de

Nax. Après la scolarité obligatoire, Emile travaille à la mine de Grône comme chef d'équipe, puis aux fortifications de Savatan, de Dailly et au barrage de la Grande-Dixence. Par la suite, il apprend le métier de monteur en chauffage et œuvre auprès de l'entreprise Vallotton à Sierre jusqu'en 1974. A partir de cette date, il est employé auprès de la commune de Grône en qualité de surveillant de l'éboulement des Peillettes.

Emile épouse Thérèse Torrent en 1947. La famille s'agrandit avec la naissance de deux enfants: Edmée et Francis. Emile est l'heureux grand-papa de trois petits-enfants, et quatre arrière-petits-enfants viennent égayer leur



Emile Théodoloz entouré de ses enfants Edmée et Francis. LE JDS

foyer. Très actif et serviable, il s'est beaucoup dévoué pour les sociétés locales. Il a fondé notamment le club des marcheurs et rénové la cabane d'Artillon dans le vallon de Réchy. Il est aussi membre fondateur du ski-club de Grône et de sa cabane de Bouzerou ainsi que gardien de la nature de Grône-Loye Tourisme.

Pendant de nombreuses années, Emile et Thérèse ont vécu dans leur chalet d'Erdesson. Devenu veuf en 2013, Emile réside actuellement au home Les Jasmins à Chalais, où Marcel Bayard, président de la commune, et Joseph de Preux, vice-président, lui ont apporté les vœux de la Municipalité grônarde.

CA

## CHERMIGNON 90 ANS DE PAULE CURRAT-TRONCHON

### Le Valais dans les gènes



La nonagénaire entourée des autorités communales de Chermignon. LE JDS

**CHERMIGNON** Les autorités communales et bourgeoises de Chermignon, représentées par Jean-Claude Savoy, président, Alain Mittaz, vice-président, et Prosper Rey, juge, ont honoré Paule Currat-Tronchon.

La nonagénaire voit le jour le 24 février 1925 à Saint-Etienne. Elle effectue des études de lettres à la Sorbonne à Paris, puis enseigne le français et la littérature, notamment. En 1950, elle épouse l'architecte Roger Currat, urbaniste et chef de l'aménagement du territoire du canton de Fribourg. De cette union sont nés deux enfants: Christian en 1953 et Marie-Françoise en 1955. Elle est l'heureuse grand-maman de deux pe-

tits-enfants. Dès 1960, la famille Currat a vécu simultanément à Paris et à Fribourg, son mari la rejoignait les fins de mois et lors des vacances. En 1985, le couple s'installe à Crans-Montana. Pourquoi avoir choisi le Valais? «Parce que c'est le plus bel endroit du monde (rires)! Le virus pour ce canton était dans les gènes de mon mari. Sa maman, Angèle Currat, était une Luisier! Cela explique notre attachement à cette magnifique région, plein sud, au panorama extraordinaire.» En août 2006, elle a la douleur de perdre son époux.

Paule Currat est une femme coquette, lumineuse, de beaucoup d'esprit et d'humour. Elle espère vivre encore longtemps!

CA



zoom-zoom

# LA NOUVELLE MAZDA 2 avec technologies SKYACTIV. Au-delà des conventions.

dès CHF **17 400.-** / système de navigation **OFFERT** <sup>2</sup> / **+ €-BONUS**  
ou 159.-/mois<sup>1</sup> / Nous vous renseignons volontiers.



Bienvenue pour un essai.



Route de Sion 66  
Tél. 027 455 11 48  
[www.garage-mistral.ch](http://www.garage-mistral.ch)

[www.mazda2.ch](http://www.mazda2.ch)

**bico**<sup>®</sup>  
OF SWITZERLAND

27.02 au 15.04.2015

## SEMAINES DE RÊVES

Pour tout achat d'un système de sommeil BICO® (matelas + sommier à lattes), vous recevez gratuitement un topper de voyage de dimensions 55x190 cm. Pour un sommeil sain et profond - dans le monde entier.



Pour un sommeil sain et profond. ®



**LIVRAISON FRANCO**

**SIERRE - NOËS**  
**Tél. 027 455 03 12**  
[www.mellymeubles.com](http://www.mellymeubles.com)  
[info@mellymeubles.com](mailto:info@mellymeubles.com)

**A louer au centre de Sierre**  
au Forum des Alpes 14

**place de parc**  
dans parking fermé

(accès depuis l'Avenue du Château)  
Fr. 85.-/mois  
libre de suite

Tél. 027 452 22 03 (prof.)  
Tél. 079 220 73 56 (privé)

**ZUFFEREYSOL**  
l'artisan pour vos sols

**PARQUETS - LINOLEUMS - TAPIS**

Patrick Zufferey

Tél. 079 659 58 68 - 3966 Réchy  
pzufferey@netplus.ch

**CABINET MÉDICAL DE GYNÉCOLOGIE à SIERRE**  
cherche

**une assistante médicale diplômée**  
(de suite et taux à discuter)

Structurée, polyvalente et organisée pour gestion du secrétariat et aide aux soins des patientes. Expérience requise.

Bonne connaissance en informatique. Excellente maîtrise du français oral-écrit, notions d'anglais et d'allemand souhaitées.

Faire offre sous chiffre C 036-786099, à Publicitas S.A., case postale 1280, 1701 Fribourg

Réponse uniquement aux personnes correspondantes au profil demandé.

# Profitez-en maintenant pour bien démarrer!

**E Bonus Net Suisse** avec avantage devise et prime de printemps allant de fr. 2'280.- à fr. 13'910.-.



\*Exemples de calcul: up! 1.0 MPI, 60 ch, boîte manuelle à 5 vitesses, 3 portes, consommation énergétique: 4.5l/100km, émissions de CO<sub>2</sub>: 105 g/km (moyenne de toutes les voitures neuves commercialisées: 144 g/km), catégorie de rendement énergétique: C. Prix courant: fr. 13'800.-. Prix effectif: fr. 11'520.-, déduction faite de la prime de printemps de fr. 1'000.- et du "BNS" de fr. 1'280.-. Touareg 4.2 V8 TDI, 340 ch (180 kW), boîte automatique Tiptronic 4MOTION à 8 rapports, consommation énergétique: 9.1l/100 km, équivalent essence 10.2 l/100 km, émissions de CO<sub>2</sub>: 239 g/km (moyenne de toutes les voitures neuves commercialisées: 144 g/km), catégorie de rendement énergétique: G. Prix courant: fr. 94'100.-. Prix effectif: fr. 80'190.-, déduction faite la prime de printemps de fr. 5'000.- et du "BNS" de fr. 8'910.-. Durée de la promotion "Bonus Net Suisse" et prime de printemps: du 2.3 au 31.3.2015. Réduction de 10% sur le prix brut conseillé, options incl., déduction faite de la prime de printemps. Cumulable avec l'extension de garantie et le leasing préférentiel. Disponible seulement chez les partenaires Volkswagen officiels. Sous réserve de modifications des prix.



**Das Auto.**

**ENFIN CHEZ VOUS!**

**Venthône**  
A vendre, terrain a batir  
816 m<sup>2</sup> Fr. 150.- le m<sup>2</sup>

**Sierre-Chalais**  
villas à construire  
Dès fr. 590'000.-

**Gillioz** DIDIER

Construction de villas, immeubles et chalets  
Sierre - Tél. 027 455 30 53 - 079 250 10 22  
dgillioz@bluewin.ch

**Garage Olympic - A. Antille Sierre SA**  
Avenue de France, 3960 Sierre  
Tél. 027 452 36 99, Fax 027 352 36 94  
www.garageolympic.ch

**AGRI MEC**

Sven Bregy  
Av. Château-de-la-Cour 5, 3960 Sierre

engage

**APPRENTI MÉCANICIEN SUR MACHINES AGRICOLES (appareils à moteur)**

Entrée à convenir  
**Tél. 027 456 44 04**

## ÉCHANGES LINGUISTIQUES UNE CLASSE DU CO DE GOUBING EN ALLEMAGNE

## Aventure humaine hors du commun

**SIERRE** C'est en septembre 2014 que Juventa Zengaffinen, conseillère communale et présidente du jumelage a proposé à son collègue du CO de Goubing, Grégoire Zwissig, un échange linguistique avec une ville jumelée avec Sierre, Schwarzenbek. L'idée a fait son chemin et Grégoire s'est mis en contact avec l'enseignante allemande Kerstin Voss. S'en suivirent plusieurs mois de préparation et, grâce à la magie d'internet, dix élèves sierrois, accompagnés de deux enseignants, Dominique Imhof et Grégoire Zwissig de la classe bilingue 2CO1, se sont rendus en avion dans le nord de l'Allemagne où ils ont passé une semaine au début mars. Alternant cours en classe et découvertes de la région, ils ont été accueillis à bras ouverts dans les familles allemandes. «Durant leur séjour, nos élèves ont fait une immersion totale dans les classes allemandes et ont vécu une aventure humaine hors du commun. Au début mai, les familles sierroises accueilleront à leur tour les élèves de Schwarzenbek alors que les classes de Goubing s'ouvriront aux élèves allemands. Le bilinguisme revêt une grande importance dans notre cycle et, depuis quatre ans, ce sont septante élèves qui ont participé à des échanges linguistiques», reconnaît le titulaire Grégoire Zwissig. Ce voyage à l'étranger a



Accompagnés par deux professeurs, les élèves de la classe bilingue 2CO1 de Goubing ont vécu une semaine à Schwarzenbek en alternant cours en classe et découvertes de la région. LE JDS

été possible grâce au soutien financier du Bureau des échanges linguistiques du canton du Valais, de l'Association du jumelage de Sierre et des parents des élèves.

De retour dans leur classe sierroise, les élèves

ont écrit leurs souvenirs à travers un exercice intitulé «Le texte qui relate» et nous l'on fait parvenir pour qu'il soit publié. Ci-dessous, voici donc le récit de leur aventure allemande.

CHRISTIAN DAYER

## ILS SONT ALLÉS À HAMBOURG

**«Les horaires d'école, les branches et les règles de classe ne sont pas du tout les mêmes qu'à Sierre.»**

«Arrivés à l'aéroport de Hambourg, les élèves sierrois ont eu l'agréable surprise de découvrir que leurs partenaires, les parents de ces derniers et leur enseignante avaient fait le déplacement afin de les accueillir. Ils sont ensuite tous rentrés dans leur famille respective.

Le lendemain, ils sont allés à l'école. Les horaires d'école, les branches et les règles de classe ne sont pas du tout les mêmes qu'à Sierre. Les cours commencent à 7 h 30 le matin et si un enseignant est absent, le cours est annulé et il n'y a pas de remplaçant. La première heure, les élèves de Schwarzenbek leur ont fait visiter l'école. Puis, ils ont participé à un atelier pour mieux apprendre à connaître les autres correspondants. Après la pause, les étudiants ont été chaleureusement accueillis par la présidente de la ville, la responsable du jumelage et deux journalistes à l'Hôtel de ville, où ils ont

aussi reçu une petite collation ainsi qu'un paquet souvenir. Dans l'après-midi, certains élèves sont allés à Bergedorf qui est un quartier de Hambourg situé à 20 minutes de là. Mardi, tous les duos ainsi que les enseignants se sont rendus en train à Hambourg où ils ont d'abord traversé l'Elbe en empruntant le tunnel souterrain pour ensuite prendre le bateau. Ils sont finalement allés voir la tour Michel. Puis ils ont eu deux heures de libre pour visiter le reste de la ville.

Mercredi, ils sont allés à l'école jusqu'à 15 h, puis ont fait différentes activités. Léa, Charlotte, Clémence et leurs partenaires sont allés manger une glace à Schwarzenbek et ont découvert la ville.» **CLASSE 2CO1**



## ILS SONT ALLÉS À LÜBECK

**«Lors de cette première rencontre, les duos ont surtout parlé en allemand.»**

«Jeudi, les élèves se sont rendus à Lübeck qui est connue pour ses sept tours. Une guide les a reçus et leur a fait visiter cette ville historique. Suite à ça, les élèves ont été à Travemünde, une ville côtière où ils ont vu la mer de l'Est.

Le lendemain matin, les élèves ont suivi les cours habituels; ils n'ont pas tous eu les mêmes cours car leurs correspondants n'étaient pas tous dans la même classe. Durant l'après-midi, la plupart des élèves se sont réunis et ont participé à différentes activités comme aller à la piscine ou prendre du bon temps à la patinoire. Les enseignants ont organisé une soirée au bowling pour les participants de l'échange, le vendredi soir. Cette soirée fut très amusante et tous les participants ont eu beaucoup de plaisir. Thomas, élève de la 2CO1, nous raconte sa journée de samedi: «Je suis

allé au Miniature Wunderland, c'est un lieu où différents endroits du monde sont en miniature. J'ai adoré. Cette sortie a été magnifique et restera gravée à jamais dans ma mémoire.»

D'autres élèves ont visité Hambourg, sont allés au cinéma ou au planétarium. Le dimanche, les familles des élèves les ont ramenés à l'aéroport de Hambourg où les adieux ont été très difficiles. Quelques larmes ont été versées. Les élèves de Schwarzenbek viendront dans notre Cité du Soleil en mai prochain. Lors de cette première rencontre, les duos ont surtout parlé en allemand. La classe 2CO1, étudiant la langue de Goethe depuis la 3e primaire dans les branches suivantes: allemand, maths, géographie, histoire et économie familiale, a pu constater leur progrès. Nul doute que cette expérience développera encore plus leur motivation à apprendre l'allemand. Certains parlent même d'aller en été à Schwarzenbek.» **CLASSE 2CO1**

# EP:MAROTTA Multimedia & Electroménager



## OFFRE DE PÂQUES



**i** INDESIT

**i** INDESIT

**IWE – SÉRIE 7**

Lave-linge ECO • capacité 1-7 kg  
 • 1600 tours/min • départ différé • écran LED • programmes et options: taches, lavage main, soie • classe d'ef. énergétique A+++ • L 595 mm • H 850 mm • P 535 mm



**IDPE – SÉRIE 8 A+**

Sèche-linge avec pompe à chaleur  
 • capacité 1-8 kg • 16 programmes (S) • départ différé • classe d'ef. énergétique A • L 595 mm • H 850 mm • P 584 mm



### COLONNE LAVAGE-SÉCHAGE AU PRIX IMBATTABLE DE

**998.-**

Hors livraison (100.-)

**MIEUX QUE LES SOLDES!**

**DÉCOUVREZ CHAQUE MOIS DANS NOS VITRINES NOS OFFRES CHOC À**

**50%**



Notre **service** fait la différence

**SIERRE - AV. MAX-HUBER 10-12**  
**027 456 38 38** pmarotta@netplus.ch  
 www.ep-marotta.ch

**Garage plus**

**Ma voiture, entre de bonnes mains**

Pour toutes les marques automobiles.

**Vos actions plus**

**La qualité aux meilleurs prix**



**Bons de rabais**

Service (à partir de CHF 450.-) **CHF 100.-**  
 Pneus (en achetant 4 pneus) **CHF 40.-**  
 Entretien climatisation **CHF 20.-**  
 10 Points  
 contrôle de sécurité **GRATUIT**  
**En ligne sur garageplus.ch**  
 A faire valoir jusqu'au 31.08.2015

**Gagnez sur garageplus.ch, 5x 4 pneus**

- pneus hivers ou été
- jusqu'à 17"
- sans montage
- pas de runflat



Votre partenaire Garage plus vous propose les meilleures prestations pour votre voiture à des prix justes.

**garageplus.ch**

**GARAGE F1 SIERRE**  
 Centre véhicules d'occasion  
 Finges  
 Route du Bois de Finges 23  
 3960 Sierre  
 027 455 57 32  
**www.garagef1.ch**

**VIAS-PLAGE (France)**

**villa** tout confort  
 6-8 personnes,  
 jardinet privatif,  
 résidence avec **pis-**  
**cine.** Plage de sable  
 à 650m. Dès 545.-/ semaine, nettoyage  
 nclus. **032 710 12 40**

*Marie-Virginie*

Voyante/Médium  
 & Astrologue  
**0901 346 943**  
**CHF. 2.90 min**  
 depuis  
 réseau fixe **RV. 079 346 94 30**

**URGENT :**

Une clientèle Internationale  
 recherche à acheter :  
**villa, commerce, entreprise**  
 uniquement  
**de Particuliers à Particuliers**  
 Non vendeurs  
 immédiatement « s'abstenir »,  
**Tél. 027 322 19 20**  
 contact@immococonservices.com

**M. Tatasira**

grand voyant médium, spécialiste des cas urgents, même les plus désespérés. Retour rapide et définitif de l'être aimé. Désenvoûtement et protection, impuissance, maladies inconnues, amour, chance aux jeux et travail. Problèmes familiaux et commerce. Résultat en 14 heures, 100 garanti. Tél. 076 461 39 29

**Propriétaire-encaveur**

cherche  
 à acquérir vigne dans la région Sierre. Surface et prix à discuter.  
**Contact:**  
 Tél. 079 332 12 12.

**FLORA MEDIUM**

**0901 222 320**  
 Voyance sérieuse  
 7/7 de 8h30 à 23h30  
**Fr 2.40/min**  
 depuis une ligne fixe

# DERNIERS TOURS DE PERCHES

**TÉLÉSKI DE LA FORÊT, SAINT-LUC**  
L'INSTALLATION CINQUANTENAIRE SERA REMPLACÉE PAR UN TÉLÉSIÈGE À SIX PLACES

## CLIC-CLAC



L'installation actuelle laissera la place à un télésiège dernier cri, comme le rappelle l'affiche. REMO



Samedi passé, nombreux ont été les skieurs qui voulaient emprunter une dernière fois la légendaire installation. REMO

Vincent Salamin (à g.), un des organisateurs de la «déforestation», la fête organisée en l'honneur des derniers tours de perches du téléski de la Forêt, en compagnie d'Olivier Salamin, président des RM. REMO



Au cœur du domaine skiable, le téléski de la Forêt permet de rejoindre Chandolin et Saint-Luc. REMO

Mythique, le téléski, construit en 1966, a fait son temps. REMO



Vorsprung durch Technik



## Une grande idée. Conçue sous l'angle de la compacité.

La nouvelle Audi A1 Sportback dès CHF 24 192.-.

Une grande idée – conçue sous l'angle de la compacité: la nouvelle Audi A1 Sportback. Fascination pure et performances irrésistibles. Dotée de technologies efficaces et de solutions de communication modernes. Allées à un design époustouflant. La grandeur n'a-t-elle pas de multiples facettes? Votre profit: 10 ans de service gratuit.\*

Audi A1 Sportback 1.4 TFSI, 125 ch, prix catalogue CHF 28350.-, moins Bonus Premium CHF 1470.- et 10% de Bonus Net Suisse CHF 2688.-. Prix recommandé CHF 24 192.-. TVA de 8% incluse, consommation mixte: 5,2l/100 km, 123g CO<sub>2</sub>/km (moyenne de tous les véhicules neufs vendus: 144g/km), catégorie de rendement énergétique: C.

\* Ou 100 000 km, selon le premier seuil atteint.

**A tester dès maintenant**



### Garage Olympic P. Antille Sion SA

Rte de Riddes, 1950 Sion 4

Tél.: 027 205 42 20, Fax: 027 205 42 29, [www.garageolympic.ch](http://www.garageolympic.ch)

Points de vente:

#### Garage Olympic A. Antille Sierre SA

Rte de Sion 53, 3960 Sierre

Tél.: 027 452 36 99, Fax: 027 452 36 94

#### Garage Olympic P. Antille Martigny SA

Rte du Levant 149, 1920 Martigny

Tél.: 027 721 70 40, Fax: 027 721 70 41

PUB

SUISSE TOURISME

## Nomination de Corinne Genoud



La nouvelle responsable, Corinne Genoud. DR

**SIERRE** Suisse Tourisme (ST) a nommé Corinne Genoud, sa collaboratrice de longue date, au poste de responsable du groupe de marchés importants que constituent le Royaume-Uni et l'Irlande. Elle succède à Marcelline Kuonen.

Corinne Genoud a commencé à travailler il y a vingt-deux ans chez ST, d'abord au sein du département d'information et de communication d'entreprise, où elle s'est occupée des relations avec les journalistes et de l'organisation de voyages pour les médias étrangers, et ensuite en tant que responsable de produits pour les marchés d'avenir qu'étaient alors la Russie, l'Inde et la Chine. Cette professionnelle du tourisme a ensuite été responsable de marché pour les pays nordiques, pour l'Europe du Nord et de l'Est pour enfin occuper, depuis 2008, son poste actuel de responsable du marché néerlandais à Amsterdam. ST se réjouit d'avoir trouvé en Corinne Genoud la personne compétente pour succéder à Mme Kuonen qui quittera ST fin avril pour prendre ses nouvelles fonctions de responsable de la section tourisme auprès de Valais/Wallis Promotion.

Corinne Genoud prendra ses nouvelles fonctions au bureau de ST à Londres le 1er mai 2015.

C.D.

# RÉNOVER CONSTRUIRE



**LAMATEC SA**  
 RUE DE L'ÎLE FALCON 22 - 3960 SIERRE  
 T - 027 455 50 50 / F - 027 455 45 39  
 + MAÎTRISE FÉDÉRALE

**PISCINES - SPA - CONCEPT**  
 RÉALISATION, ENTRETIEN, DÉPANNAGE, TRAITEMENT D'EAU  
 WWW.PISCINES-JACUZZI.CH - +41 79 220 48 92

**BUREAU D'ÉTUDES CVS - C**  
 CONSEILS SYSTÈMES, PLANS EXÉCUTIFS, BILANS ÉNERGÉTIQUES  
 WWW.LAMATEC.CH - +41 79 220 45 41

**ILECOLOR**  
 COULEURS & VERNIS N°1 en Valais

**Sierre - Ile Falcon**  
 Tél. 027 455 50 47 - Fax 027 455 87 17

**FAITES CONFIANCE AU N°1**  
 DES FOURNISSEURS DE PEINTURES ET ISOLATIONS EN VALAIS

**ILECOLOR - DE VRAIS PROFESSIONNELS À VOTRE SERVICE**

**RION**  
 Tapis d'Orient

- Parquets en tous genres ponçage + imprégnation + huilage
- Moquettes
- Sols PVC
- Linoléum
- Rideaux
- Tapis d'Orient

Jean-Claude Rion Sierre

les pros des sols

Beausite 2 - 3960 Sierre  
 Tél. 027 455 44 53  
 Venthône

LOCATION - VENTE - REPARATION - INSTALLATION

**EP:MAROTTA**

Multimédia & Electroménager

Notre service fait la différence

3960 SIERRE - AV. MAX HUBER 10-12 - TEL. 027/456 38 38

**WILLIAM REY**  
 plâtre peinture sàrl

Tél. 079 611 48 56 - www.platre-peinture.ch

- Peinture décorative
- Faux-plafond
- Plafond acoustique
- Isolation périphérique

Rénovation de:

**BAIGNOIRES DOUCHES RÉPARATION DES ÉCAILLURES ANTIGLISSÉ**

RENOBAD-Schnyder A. & D.  
 Erschmatt - Sierre  
 027 932 35 45 079 372 77 65  
 internet: www.renobad.ch - email: sch-alfred@bluewin.ch

SYSTEME

**THS**

**Rendez-vous avec votre rubrique**

**RÉNOVER CONSTRUIRE**

**VENDREDI 8 MAI**

Réservations: 027 329 51 51  
 Publicitas SA - Sion - jds@publicitas.com

# FERNAND BALLESTRAZ

Fondateur de Transport Handicap

Naissance à Grône.

1949

Engagement comme moniteur auprès des scouts handicapés.

1965

Formation d'éducateur spécialisé Ecole Pahud à Lausanne.

1971

1986

Avec son épouse, il adopte six enfants dont certains avec un handicap.

Il crée l'association Handicap Services.

1993

Il crée l'association Transport Handicap

2003



## «J'ai fait ce que je savais faire, c'est tout»

**SIERRE** Le Grônard s'est toujours senti des affinités avec les personnes défavorisées, comme les handicapés. Et c'est tout naturellement qu'il crée en 2003 l'association Transport Handicap. Douze ans après, retour sur cette «success story» qui a connu un développement fulgurant et rencontre avec un gars attachant.

### CHRISTIAN DAYER

Il y a des rencontres qui vous marquent. Celle de Fernand Ballestraz en est une. L'homme est aujourd'hui retraité mais il a su garder une âme d'enfant et il a un cœur gros comme ça. A l'origine de l'association Transport Handicap (voir encadré) qu'il créait en 2003, il dit qu'il a eu beaucoup de chance de pouvoir «faire ce qu'il aimait dans la vie». Une vie, ou plutôt des tranches de vie de dix ans qui se sont succédé. Et à chaque fois des nouveaux défis que Fernand a relevés. En toile de fond de ses «combats», le bonheur des gens qu'il aime et plus particulièrement les personnes handicapées. Avec son cousin Christian, il crée, en 1982, le centre de vacances Cité Joie, à Montana. Dix ans plus tard, toujours avec le même cousin, c'est le Centre de vacances Horizon 4000, à Montana, et adapté pour les personnes à mobilité réduite, qui voit le jour. «Pour

offrir aux personnes à faible revenu et à mobilité réduite la possibilité de passer un séjour en station, comme les Grands de ce monde...» En 1993, il crée – en première valaisanne – l'association Handicap Services, spécialisée dans l'adaptation et la réparation de moyens auxiliaires pour les handicapés. Une décade plus tard, c'est l'association Transport Handicap – pour le Valais romand – qui voit le jour. Il crée aussi un atelier de fabrication de fauteuils roulants à Ouagadougou au Burkina Faso; puis, en 2005, il crée un centre de scolarisation pour handicapés, toujours dans ce même coin d'Afrique. Depuis 2012, il profite de sa retraite et prend du bon temps avec sa famille et ses neufs enfants, dont six ont été adoptés. Rencontre avec un homme qui «aime la vie et la croque à pleines dents».



**SON COMBAT** C'est dans cette tenue et avec son orgue de Barbarie que Fernand a battu la campagne pour faire connaître son association Transport Handicap et trouver des sponsors. DR

«Mes parents m'ont donné l'envie de m'occuper des autres.»

### Vous avez plusieurs cordes à votre arc?

J'ai effectué d'abord un apprentissage de mécanicien auto car je ne savais pas quoi faire à l'âge de 16 ans. Sitôt ma formation terminée, j'ai suivi une formation d'éducateur spécialisé à l'Ecole Pahud à Lausanne. En 1974, j'ai été engagé comme maître de travaux manuels au cycle d'orientation de Sierre où j'enseignais aussi le dessin technique, artistique, la catéchèse et la vidéo.

### D'où vient cette fibre sociale qui vous anime depuis longtemps?

Cela vient de mes parents qui étaient très engagés au niveau social dans mon village de Grône. Ils m'ont donné l'envie de m'occuper des autres. Mes premières expériences dans le milieu ont été mon engagement, à l'âge de 16 ans, comme moniteur auprès des scouts handicapés du Valais romand et, à 22 ans, la mise en place d'un centre de culture et de loisirs à Grône, avec une garde-

### TRANSPORT HANDICAP

- 7 membres** au comité.
- 10 personnes** qui composent l'équipe administrative.
- 12 ans** que l'association est active.
- 4 régions** qui sont desservies par l'association dans le Valais central.
- 32 voitures et 4 minibus** c'est le nombre de véhicule de Transport Handicap.
- 230 chauffeurs** c'est le nombre de bénévoles actifs qui sont les maillons forts de Transport Handicap.
- 5,7 millions de kilomètres** c'est la distance parcourue par les véhicules depuis la création de l'association, soit plus de 143 fois le tour de la terre.
- 240 mille courses** c'est le total effectué de 2003 à fin 2013, soit 3700 courses par mois en moyenne.



Depuis des années, Michel Schwéry donne de son temps comme chauffeur bénévole pour transporter les handicapés. LE JDS

d'enfants. Ensuite, en 1974, j'ai repris, avec deux amis, le groupe des scouts Saint-Viktor de Sierre.

### Comment sont nées les associations Handicap Services et Transports Handicap?

Après l'adoption de plusieurs enfants dont certains étaient handicapés, il y avait deux solutions. Soit, se lamenter sur ce qui n'existait pas pour faciliter la vie des personnes handicapées, soit retrousser mes manches et créer l'association Handicap Services, pour leur offrir des moyens auxiliaires pour se déplacer. Comme père d'une famille de neuf en-

### «J'ai toujours aimé les défis.»

fants, j'ai aussi été rapidement confronté aux problèmes liés aux déplacements et aux barrières posées par leur handicap. Conscient des difficultés rencontrées par mes enfants, le rêve de créer un service de transport pour toutes les personnes à mobilité réduite me tenait à cœur. Et mon vœu s'est réalisé. Aujourd'hui...

### Transport Handicap c'est quoi?

C'est donc une association au

service des personnes à mobilité réduite. Ces personnes font appel à TH et un des chauffeurs bénévoles va les amener chez le médecin, au supermarché, à un rendez-vous ou au cinéma. Et ceci à peu près au même tarif que les transports publics et donc avec les mêmes droits que nous les bien portants.

### Comment se portent aujourd'hui ces associations?

Je me suis toujours considéré comme un moteur de projets et quand le projet est abouti je me retire. Ce fut le cas avec l'association Handicap Services que j'ai remis à un de mes employés. Ce fut aussi le cas avec l'association Transport Handicap qui se porte comme un charme et qui ne cesse de grandir. J'avais un véhicule pour leur transport en 2003. Puis, deux, trois, dix et vingt-cinq véhicules lorsque je suis parti à la retraite en 2012. Trois ans plus tard, il y a 32 véhicules et 230 chauffeurs bénévoles à travers tout le Valais romand. Comme par le passé, l'association peut vivre grâce à des sponsors et des dons qui sont toujours les bienvenus.

### Des hobbies, des passions?

Depuis tout jeune, j'ai la passion des vieilles voitures. A l'âge de 22 ans, j'ai acheté ma première Oldtimer, une Citroën «Cul-de-poule» de 1923 et je l'ai restaurée durant sept ans. J'exerce toujours cette passion aujourd'hui. Je fais du vélo, du ski, de la marche, de la photo et de la vidéo. J'aime aussi les voyages et la musique. J'ai toujours aimé les défis et tout ce que j'ai fait dans ma vie je l'ai accompli avec passion et je suis allé tous les jours au boulot avec plaisir. J'aimerais aussi rendre hommage à tous ceux qui m'ont accompagné dans mes défis. Si j'ai été le chef d'orchestre de mes projets, encore fallait-il que les musiciens – je pense aux chauffeurs de Transport Handicap – jouent la partition de manière parfaite. Et ce fut le cas!

EN BREF

L'Echo des Alpes en concert

**ANNIVIERS** samedi 11 avril à 20 h 15, à la salle communale de Vissoie, concert de la fanfare Echo des Alpes de Vissoie/Anniviers placée sous la direction de Fabien Crettaz. Entrée libre, tombola, cantine et bar.

Initiation Equilibre 60+

**CHERMIGNON** Les pertes d'équilibre entraînent parfois des mauvaises chutes et de lourdes conséquences. Apprenez à réduire les risques et découvrez des exercices et des astuces pratiques, le jeudi 16 avril de 14 h 30 à 16 h 30. Inscription obligatoire: Pro Senectute Valais, 027 322 07 41.

Vente échange

**GRÔNE-CHALAIS** Vente échange à l'ancienne salle de gym de Grône, le samedi 18 avril de 9 à 11 heures. Réception du matériel vendredi 17 avril (17-19 heures); restitution des invendus, samedi 18 avril (12 h 30-13 heures). Le bénéfice sera versé à une œuvre caritative. Sur place, café, boissons et gâteaux. Informations: 078 623 45 73 ou 078 638 39 41.

RESTAURANT ET BELLEVUE BAR INAUGURATION

Remise des clés

**SIERRE** Jeudi passé, après une année et demie de travaux de transformation réalisés par la commune de Sierre, les clés du tout nouvel établissement ont pu être officiellement remises par le président de la Ville de Sierre, François Genoud, à la société exploitante Bellevue Sierre SA. Devant un nombreux public, François Genoud a relevé l'excellente collaboration avec la nouvelle société, de même que la fierté de la Ville à redonner vie à ce lieu historique. De son côté, le président du CA de la Bellevue Sierre SA, Gérard Caloz, a rappelé les objectifs que celle-ci s'est fixés: apporter une contribution essentielle à l'animation du centre-ville, créer un lieu convivial de rencontre, à la fois atypique et au goût du jour, tout en respectant l'héritage historique



Moment historique, le président de Sierre, François Genoud (à dr.) remet les clés à Gérard Caloz, président de la société Bellevue et au chef Pierre Réthoré. ROBERT HOFER

de l'endroit, cher à de très nombreux Sierrois et qui sera | géré notamment par le chef Pierre Réthoré. C.D.

PUB

Le Journal de Sierre, un support de choix pour votre campagne de communication!

Grâce au JDS et ses 25'170 exemplaires distribués à tous les ménages du district de Sierre, communiquez aux 46'000 clients potentiels de la région.

Y compris dans les boîtes aux lettres munies d'un STOP PUB (30% des boîtes valaisannes)!

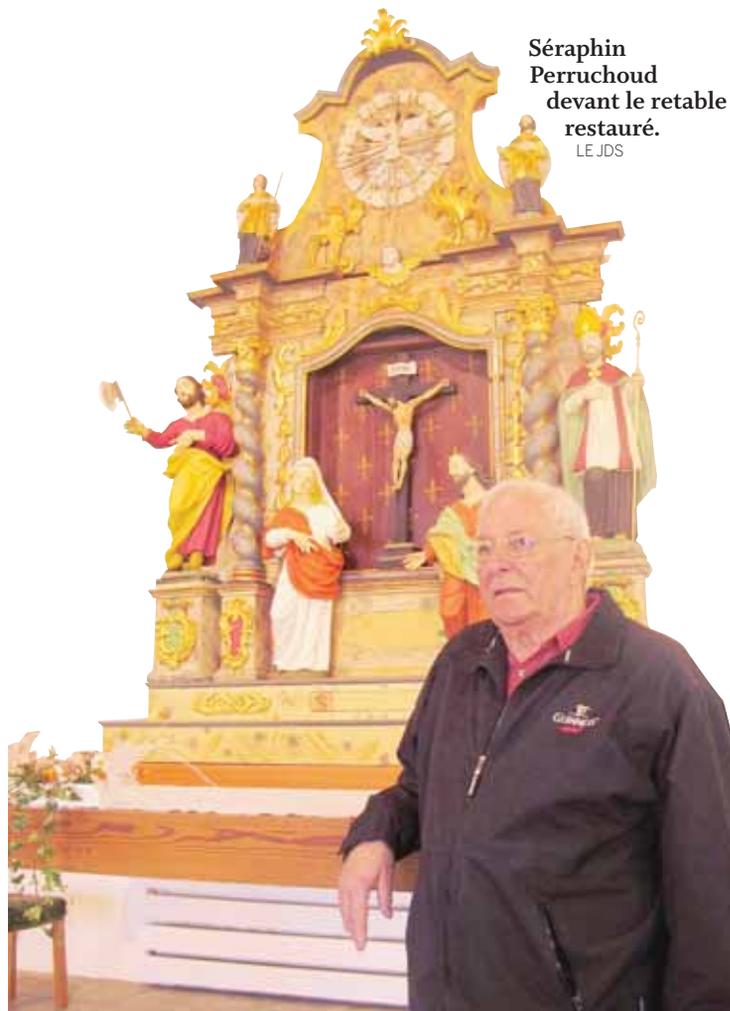


Publicitas SA - Tél. 027 329 51 51 - Fax 027 323 57 60 - jds@publicitas.com



## CONFRÉRIE DE LA CHAPELLE SÉRAPHIN PERRUCHOUD

## Il s'en va, le devoir accompli



Séraphin Perruchoud devant le retable restauré.  
LE JDS



Le Chemin de croix de la chapelle remonte à 1830. LE JDS



Saint Mathias, le patron de la chapelle. LE JDS



Le Chemin de croix: une œuvre unique et d'une grande beauté. LE JDS

**RÉCHY** Séraphin Perruchoud, président de la Confrérie de la chapelle de Réchy, quitte le comité le devoir accompli. Après dix ans de «bons et loyaux services» – plus trois ans dans le comité – il remet le navire à Hubert Zufferey. Ingénieur retraité, Séraphin avoue avoir beaucoup appris durant ces longues années où le travail n'a pas manqué. Pour préparer le bicentenaire de la confrérie qui a été fondée en 1823, Séraphin et son comité ont engagé un programme de restauration de la chapelle qui s'est étalé de 2007 à 2014 et qui comprenait notamment la couverture du toit – les confrères ont ici mis la main à la pâte –, la peinture des murs, le changement des vitrages, l'isolation du bâtiment, la réfection du clocher et de la salle ainsi que l'amélioration de l'acoustique. A l'intérieur, le retable a été restauré par le spécialiste de Venthône, Nicolas Martin. Quant à la restauration du Chemin de croix

sur verre, dont l'origine remonte à 1830, elle a été confiée à Déborah Nanchen et Benjamin Schäfer. Avec compétence et talent, ces deux spécialistes ont redonné son aspect d'origine à ce chemin unique et d'une grande beauté. «Nous étions conscients de sa valeur et voulions vraiment le sauvegarder», souligne le président.

#### Une expérience personnelle unique

«Cette période de rénovation, comme la supervision des travaux, m'a permis de côtoyer des personnes fantastiques que je n'aurais jamais rencontrées en ne faisant pas partie de la confrérie. J'associe aussi tous ceux qui ont cru à notre projet et qui l'ont soutenu financièrement. Avec mon comité, nous sommes fiers du résultat mais également fiers d'avoir pu payer la facture finale de cette restauration qui se monte à



La poutre en béton qui réunissait les deux colonnes de l'entrée de la chapelle a été supprimée. LE JDS

180 000 francs», raconte Séraphin. Il ajoute que les archives, réunies notamment par Henri Marin, sont en grande partie en possession de la Confrérie sous la forme d'un livret numérisé. Les travaux de restauration du Chemin de croix ont également été numérisés et mis sur DVD.

CHRISTIAN DAYER

### PARTICULARITÉS

#### La confrérie aujourd'hui

- Elle compte 81 hommes et 19 dames veuves.
- Elle se constitue de six familles: Antille, Caloz, Christen, Lanaz, Perruchoud et Zufferey.
- Elle possède 2000 mètres de vignes travaillées par les confrères sous la responsabilité d'un procureur.
- Elle figure parmi les plus anciennes confréries existantes en Valais.
- Seuls les descendants masculins des confrères peuvent devenir membres de la Confrérie.
- Les seules femmes qui participent à la fête de la Saint Mathias, le 24 février, sont les veuves des confrères décédés.

# SPORTS



La grande force du HC Sierre: son public. Vu l'effervescence qui entoure le club actuellement, il est évident qu'il répondra encore présent la saison prochaine. REMO

## HOCKEY SUR GLACE HC SIERRE EN PREMIÈRE LIGUE

# Il faut profiter de l'engouement actuel

**SIERRE** Les «rouge et jaune» ont décroché leur promotion en première ligue, deux ans seulement après la faillite. Ils ont donc réalisé un sans-faute, sur et en dehors de la glace. Comme cet objectif a été atteint très facilement, la tentation ne serait-elle pas de viser plus haut? «Absolument pas. Nous allons suivre la restructuration de la Ligue nationale de loin. Nous ne sommes pas du tout intéressés à devenir le club ferme d'une franchise de LNA», commente le président Gaby Epiney. Le HC Sierre a retrouvé une ligue

en adéquation avec ses ambitions et ses possibilités actuelles. «Depuis que nous avons repris le club avec le mouvement juniors, nous avons fait les choses dans l'ordre, raisonnablement. Nous allons poursuivre dans ce sens. Ce saut

EN CHIFFRES

**800** mille francs, c'est le budget du HC Sierre pour la saison à venir. Rien d'excessif, puisque cette somme englobe également le mouvement juniors.

dans la catégorie supérieure a été préparé en amont. Nous ne plongeons pas dans l'inconnue», poursuit Gaby Epiney. La première ligue demande plus d'investissements – en termes de bonne volonté – dans des secteurs comme le sponsoring, la billetterie ou encore la sécurité. «Il est important de mettre les bonnes personnes aux bons endroits. Nous allons également profiter de l'engouement qui entoure cette promotion pour lancer la saison prochaine», conclut le président.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

## SUR LA GLACE

### Contingent à forte identité sieroise

Le HC Sierre est en contact avec de nombreux joueurs, mais aucun nom n'a encore été officialisé. Le profil souhaité par Gaby Epiney pour les nouvelles recrues? «Nous allons jouer le plus possible la carte régionale. Mais il est évident que nous n'allons pas trouver 20 joueurs sierois de moins de 25 ans, pas trop chers et ayant évolué en ligue nationale.» Il faudra donc composer avec quelques éléments extérieurs. Mais surtout avec des juniors du club, même s'ils seront limite question niveau. Ce sera donc à Daniel Wobmann, le nouvel entraîneur, de trouver la meilleure combinaison possible. Une chose est certaine: avec les Reber, Posse et D'Urso qui remplissent, le HC Sierre aura une carte à jouer en première ligue. Il peut légitimement viser les play-off.

# JOUR DE FÊTE!

**LES ÉMOTIONS DE LA PROMOTION**  
LE 28 MARS, LE HC SIERRE A REJOINT LA 1<sup>RE</sup> LIGUE

## CLIC-CLAC

Harry Cina, le capitaine du HC Sierre, avec le trophée de vainqueur de la Région ouest de deuxième ligue. REMO



Les Sierrois se sont déplacés à La Chaux-de-Fonds en famille. Dans les gradins, la relève est assurée. REMO



Reber, Posse et Métrailler ont pesé de toute leur expérience sur le jeu sierrois. REMO



Laurent Tacchini a fait le plein: deux saisons à la bande et autant de promotions. REMO



La fête de fin de saison a commencé à même la glace neuchâteloise. REMO

PUB

**SIERRE**  
Plaine Bellevue

Du 18 au 26 avril 2015

# Fête Foraine

**OUVERT**

Vendredi et samedi  
jusqu'à 21h  
Dimanche  
et mercredi  
jusqu'à 19h

**NOMBREUSES ATTRACTIONS**

**P** Parking à disposition

## À LA BANDE

### Souvenirs en live

**FÊTE** Le HC Sierre célébrera sa promotion en 1re ligue avec ses fans, au couvert de la bourgeoisie de Granges (à côté du Happyland). Ces réjouissances se dérouleront le dimanche 19 avril dès 11 h.

### Souvenirs rouges et numérotés

**ENCHÈRES** Les maillots de match originaux (les rouges) des joueurs de la première équipe du HC Sierre seront mis en vente sur le site [www.ricardo.ch](http://www.ricardo.ch). Les enchères auront lieu du lundi 13 au vendredi 17 avril. Les chandails seront remis aux gagnants de l'enchère, directement par les joueurs. Cette cérémonie aura lieu lors de la fête du dimanche 19 avril.

### Souvenirs filmés: «L'Épopée»

**DVD** Durant la phase finale de la saison, une caméra a suivi le HC Sierre dans ses moindres mouvements: entraînements, matchs, vestiaires, déplacements, contextes extrasportifs. En collaboration avec le club, Blaise Craviolini, Jolan Devanthery et Jérôme Zen-Ruffinen, de la société Impact.comm Production, ont signé «L'Épopée», un documentaire en haute définition disponible à partir du 15 avril. Deux versions seront proposées: une de 45 minutes pour le grand public et une de 26 minutes réservée aux télévisions.

**Commande de DVDs:** en versant 17 fr. 50 (frais de port compris) sur le CCP 19-17759-1 Impact.comm Production.

**PROGRAMME**

**Deuxième ligue inter**

Samedi 11 avril  
18 h Sierre - Veyrier.  
Samedi 18 avril  
17 h Bernex - Sierre.

**Deuxième ligue**

Samedi 11 avril  
19 h Saint-Léonard - Fully.  
Dimanche 12 avril  
10 h Chippis - Salgesch.  
Vendredi 17 avril  
20 h Conthey - Saint-Léonard.  
Samedi 18 avril  
17 h 30 USCM - Chippis.  
19 h Salgesch - Massongex.

**Troisième ligue**

Samedi 11 avril  
19 h 30 Granges - Termen.  
Dimanche 12 avril  
14 h Chippis 2 - Lens.  
15 h Sion 3 - Sierre 2.  
Samedi 18 avril  
18 h Agarn - Granges.  
18 h Sierre 2 - Varen.  
19 h Lalden - Chippis 2.  
Dimanche 19 avril  
15 h Lens - US Hérens.

**Quatrième ligue**

Samedi 11 avril  
14 h Brig-Glis 2 - Chermignon 2.  
19 h Conthey 3 - Cr.-Montana.  
19 h St. Niklaus 2 - Grône.  
19 h Chalais - Chermignon.  
Dimanche 12 avril  
10 h Miège - Naters 3.  
10 h 30 Naters 2 - Salgesch 2.  
14 h 30 Savièse 2 - St-Léonard 2.  
14 h 30 Granges 2 - St. Niklaus.  
Vendredi 17 avril  
19 h Grône - Crans-Montana.  
Samedi 18 avril  
16 h Visp 2 - Chermignon 2.  
19 h Chermignon - Grimisuat.  
Dimanche 19 avril  
10 h Salgesch 2 - Saas Fee.  
10 h 30 Chalais - Conthey 3.  
13 h 30 St-Léonard 2 - St. Niklaus 2.  
14 h 30 Granges 2 - Brig-Glis 2.  
15 h Ayent-Arbaz - Miège.

**Cinquième ligue**

Vendredi 10 avril  
20 h Savièse 3 - Chalais 2.  
Dimanche 12 avril  
10 h 30 Saint-Léonard 3 - Grimisuat 2.  
11 h Varen 2 - Chippis 3.  
14 h Anniviers - Grône 2.  
16 h N.-Contrée - US Hérens 2.  
16 h Visp 3 - Crans-Montana 2.  
Samedi 18 avril  
19 h 30 Hérens 2 - St-Léonard 3.  
Dimanche 19 avril  
16 h Chippis 3 - Anniviers.  
16 h Grône 2 - Agarn 2.  
16 h Chalais 2 - Nendaz 3.  
17 h C.-Montana 2 - Termen 2.

**FOOTBALL LE FC SIERRE GAGNE LA COUPE VALAISANNE**

**Au bout des émotions**

**SIERRE** Dans le championnat de deuxième ligue inter, les Sierrois ne partagent pas des moments forts tous les week-ends. Moins à la fête que la saison dernière, ils doivent rester bien terre à terre, juste pour engranger un maximum de points. «Mais hommes ont également le droit de vivre des émotions fortes. J'ai gagné la Coupe valaisanne en 2001 en tant que joueur, je sais le sentiment que cela procure», commente l'entraîneur Ivano Zampilli.

Les émotions sont-elles présentes lorsqu'un gros calibre de deuxième ligue inter bat une équipe de troisième ligue 2-1? «J'en ai marre de presque devoir m'excuser d'avoir gagné ce trophée, coupe Zampilli. A écouter certains, nous n'avons aucun mérite. A en lire d'autres, on dirait que nous n'avons même pas tiré au but lors de cette finale. Stop. Nous sommes allés nous imposer sur le terrain de Bramois, une excellente équipe de troisième ligue qui s'est renforcée en hiver dans le but de remporter cette Coupe valaisanne.»

**La Coupe comme ressort**

Le FC Sierre n'a pas réalisé son meilleur match de la saison, mais il a fait ce qu'il avait à faire en la circonstance: passer par-dessus la pression et gagner. «En Coupe tu n'as pas le droit de te loucher. J'ai senti mes joueurs sur la retenue. Ils allaient moins de l'avant que d'habitude. Mais je reste persuadé qu'en cas de besoin, nous aurions pu enclencher une vitesse supé-



Le FC Sierre s'est imposé grâce à deux buts de Christian Amato (No 8), félicité par ses coéquipiers. REMO

rieure.» Au final, les Sierrois ramènent la coupe dans la Cité du Soleil. Mais cette campagne n'a pas été de tout repos. Face à Viège en huitième de finale (victoire 3-2 à la 87e), ils avaient déjà bien souffert. Et contre Lalden, le FC Sierre a dû attendre les prolongations avant de passer l'épaule (3-0).

Cette finale gagnée va-t-elle avoir une influence positive sur la suite de la saison? «Je le souhaite. Nous avons réalisé un de nos deux objectifs. Pour l'autre, une troisième place en championnat, ce sera plus difficile.» Mais Ivano Zampilli ne va pas changer de philosophie. Même si les siens n'ont que 7 points d'avance sur la zone de relégation, il préfère regarder vers le haut du classement. Mais attention tout de même, le FC Sierre doit actuellement compo-

ser avec de nombreuses blessures et absences. Sa défense centrale est par exemple à réinventer totalement.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

**LE POURQUOI**

**Un chemin vers la Coupe de Suisse**

Le FC Sierre a pris part à la Coupe valaisanne pour la gagner et rajouter une ligne à son palmarès. Mais pas seulement. Ce succès lui donne également le droit de s'aligner en Coupe de Suisse. Cette manière de procéder est nettement plus simple que de tenter de décrocher une qualification en participant à la Coupe de deuxième ligue inter. Le FC Saxon a opté pour la même stratégie.

[www.clinichedentalquality.ch](http://www.clinichedentalquality.ch)

DEVIS EN LIGNE

CONSULTATION ET RADIOGRAPHIE PANORAMIQUE GRATUITES SCANNER 3D CONE BEAM



libre de sourire!

Implants de haute qualité + Couronne en Céramique € 980

Prothèse dentaire complète fixe supérieure ou inférieure avec implants en 24 h € 4.900 + hôtel gratuit

Blanchiment des dents au laser «Blancone» € 240

Le cabinet dentaire se trouve proche de la gare de Domodossola (Italie)

Tél.: +39 0324242292 Mobile: +39 3428467448



CLINICHE DENTAL QUALITY®

## STREETHOCKEY MARIO PAULIK

## Exemple d'intégration

**SIERRE** Mario Paulik et les Lions vont attaquer les play-off ce week-end. Ils recevront Bettlach dimanche (14 h) à Pont-Chalais.

En début de saison, les dirigeants sierrois avaient fait appel au joueur slovaque pour renforcer l'effectif. Huit mois plus tard, le pari est gagné. Mario Paulik a bonifié les Sierre Lions. «Il s'est parfaitement intégré et il nous a beaucoup apporté sur le terrain. Nous serions très favorables à ce qu'il reste parmi nous», souligne le président du club, Mathieu Schildknecht. Du côté de l'intéressé, les voyants sont tous au vert. Il est prêt à rempiler pour une saison. «Je me sens très bien en Valais, une région magnifique. L'accueil des gens a été incroyable. Tout le monde s'est plié en quatre pour me faciliter la vie. Je loge, par exemple, chez la maman de notre gardien Gaylor Beupin. C'est tip top», commente Mario Paulik.

Il n'est pourtant pas simple de vivre à l'étranger à 22 ans, sans grands repères. Le Slovaque a mis

toutes les chances de son côté en apprenant très rapidement le français. Il s'applique également dans son travail, un emploi physique dans la construction. «Ce sont deux facteurs d'intégration très importants. Le troisième c'est la... nourriture (rires). En arrivant ici, je n'étais pas vraiment ami avec le fromage. Maintenant, j'adore ça.»

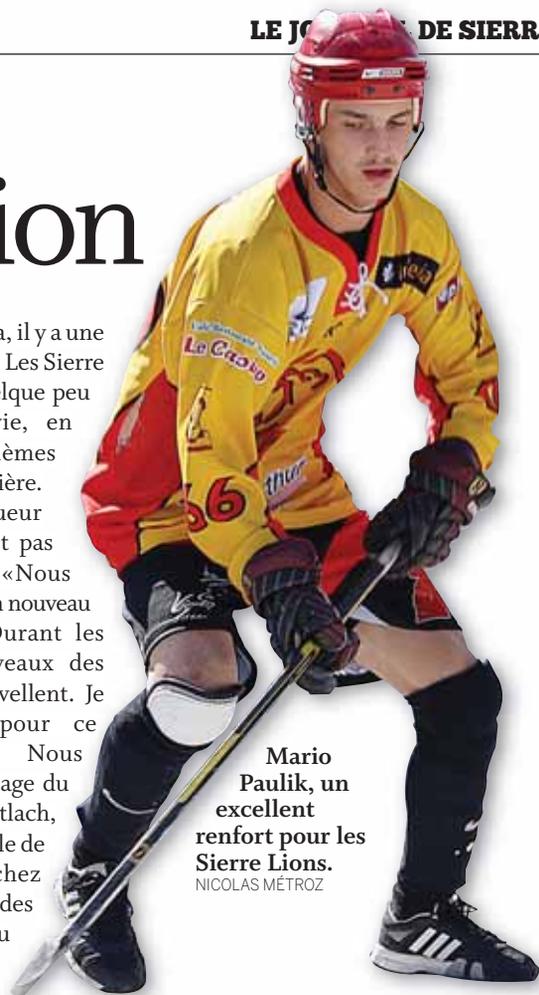
**Fin du jeu à quatre**

Le renfort sierrois est issu d'un streethockey joué à cinq contre cinq et non pas à quatre contre quatre comme en Suisse. Il a donc dû s'adapter à ce nouveau style de jeu. «Les petits terrains compliquent aussi les choses. Il n'y a pas de place pour dribbler.» Mais tout cela ne sera bientôt plus que du passé, puisque le championnat suisse se déroulera à l'avenir avec les règles internationales: cinq contre cinq et le hors-jeu. Mario Paulik se réjouit déjà de ces changements. Il pourra retrouver ses fondamentaux.

Mais avant cela, il y a une saison à terminer. Les Sierre Lions se sont quelque peu compliqués la vie, en terminant quatrièmes de la saison régulière. Mais pour le joueur slovaque, ce n'est pas un problème: «Nous recommençons un nouveau championnat. Durant les play-off, les niveaux des adversaires se nivellent. Je suis confiant pour ce premier tour. Nous possédons l'avantage du terrain. Pour Bettlach, ce sera très difficile de venir gagner chez nous. La formule des séries finales au meilleur des trois matchs me satisfait déjà beaucoup moins.» Avec un tel format, le droit à l'erreur n'existe pratiquement pas. Les Sierre Lions savent ce qu'ils vont devoir faire pour aller le plus loin

**Mario Paulik, un excellent renfort pour les Sierre Lions.**

NICOLAS MÉTROZ



possible dans cette deuxième saison: appliquer les schémas tactiques à 100% et surtout faire preuve de beaucoup de discipline. A quatre contre quatre, les pénalités ne pardonnent pas.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

PUB

**% EURO-BONUS**  
toutes les infos sur [hyundai.ch/promo](http://hyundai.ch/promo)\*\*

La nouvelle i20 maintenant disponible chez nous!

New Generation Hyundai i20  
dès CHF 13240.—\*

\* 1.2 Pica, fig. 1.4 Vertex dès CHF 23690.—. Consommation mixte normalisée (l.2|l.4): 4.8|5.5 l/100 km, émissions de CO<sub>2</sub>: 112 | 127 g/km, cat. de rendement énergétique B|D. Ø CO<sub>2</sub> de toutes les nouvelles voitures en Suisse: 144 g/km. Prix catalogue nets conseillés (CHF TVA 8% incluse). \*\* Euro-Bonus: à cause de la situation instable du taux de change, toutes les actions sont toujours actualisées sur [www.hyundai.ch/promo](http://www.hyundai.ch/promo). Pas cumulable avec d'autres offres.

**HYUNDAI** | NEW THINKING.  
NEW POSSIBILITIES.

Votre nouveau concessionnaire à Sierre

**garagemontani sa**

Sierre / Salquenen - T 027 455 63 62 - [www.garage-montani.ch](http://www.garage-montani.ch)

## SPORTS EXPRESS

**Vercorin fête Estelle Balet**

**SNOWBOARD** Estelle Balet a réussi à décrocher le titre de championne du monde de snowboard sur le Freeride World Tour. A seulement 20 ans, elle a été la plus régulière de la saison. La Valaisanne a pourtant tremblé jusqu'au bout. Nettement en avance sur ses poursuivantes avant les deux dernières épreuves, elle a légèrement fléchi en Alaska et à l'Xtreme. C'est pourtant à Verbier qu'elle a assuré son sacre. En terminant deuxième de la compétition baignarde derrière Nicola Thost, elle a conforté son avance au général sur Shannan Yates (440 points d'avance). Afin d'honorer sa championne, la station de

Vercorin organise une fête demain dès 15 h 45.

**Programme**  
15 h 45 Cortège. Départ de la poste ou de la télécabine jusqu'au parc à moutons. 16 h Cérémonie officielle au parc à moutons: discours, apéritif et agape offerts.

**Course en ligne à Grimentz**

**SKI-SNOWBOARD**  
Le Derby des Becs-de-Bosson possède la particularité de proposer un départ en ligne. Le parcours est long de 4500 m: Becs-de-Bosson, Tsarva, mur du Pachio et arrivée à Bendolla. Le départ est fixé à 17 h 30. La remise des dossards s'effectuera entre 16 h et 17 h devant le restaurant Bendolla.

# SORTIR

TLH UN MINI FESTIVAL TOUTE LA SEMAINE

## Pousses printannières

**SIERRE** Le Théâtre Les Halles présente le Mini festival du 13 au 19 avril. Mini pas tant que ça avec deux spectacles par soir, de vrais découvertes, des jeunes compagnies et des productions aussi prometteuses qu'un nouveau printemps. Avec des Valaisans et des pas Valaisans...

### Ôte donc le serpent que tu as dans la culotte

La metteuse en scène Maud Blandel confronte lors d'une «conférence spectaculaire» les postures de l'hystérie féminine devenues un vrai spectacle dans le Paris du 19e avec toute l'iconographie représentant la femme depuis le XVe siècle jusqu'à la pornographie d'aujourd'hui: jouissif, féministe et sexy! **13 et 14 avril** à 19 heures.

### Blockbuster

K7 Productions, Cie de théâtre lausannoise revisite les blockbusters, films populaires de divertissement considérés souvent comme sans intérêt artistique. Faut-il avoir honte d'avoir aimé Jurassic Park, E.T. ou Bridget Jones? La jeune Cie donne un cours de cinéma grand public pour aimer davantage encore ces grosses productions. **13 et 14 avril** à 21 heures.

### Parision

Nicolas Turicchia est un danseur étonnant. Le Bagnard, qui a commencé la danse à 21 ans, s'est formé à Rotterdam puis chez Anne Theresa de Keersmaker avant d'être engagé à la «Folkwang Tanz Studio» dirigé par Pina Bausch. Il a travaillé avec Carolyn Carlson, Chiang-Mei Wang ou Urs Dietrich. Depuis quelques années, le danseur partage son travail entre chorégraphie, interprétation et enseigne-



ment. Le solo qu'il présente en avant-première à Sierre, coproduction du TLH, «Parision» est inspiré de Paris autant que du Valais. Le grand écart entre la Seine et les montagnes: virtuose! **15 et 16 avril** à 19 heures.

**La dernière idole**  
Le groupe ACM, Hélène François et Emilie Vandenameele proposent le portrait d'une rock star qui a peur de mourir, Johnny Hallyday peut-être... **15 et 16 avril** à 21 heures.

### Nous souviendrons tous

Le comédien Cédric Leproust (qu'on a vu dans «Seule la mer» et «Manger seul» au TLH) est aussi metteur en scène. Il compose ici, en solo, une expérience autour de ses souvenirs (et des nôtres) pour parler de notre condition de mortel: extraordinaire! **17 et 18 avril** à 19 heures.

### Bist du tot?

La Cie de danse Monochrome propose une duo chorégraphié par

Florence Fagherazzi où le dansé et les mots (voix off de Matthieu Bessero-Belti) cherchent le vivant dans chaque mouvement. **17 et 18 avril** à 21 heures.

Enfin, vous prendrez le bus dans le cadre de l'opération Vadroilleurs pour applaudir Yvette Theraulaz le 19 avril qui chante et raconte son parcours... Départ du car à 16 h devant le TLH.

Réservation sur [www.theatreshalles.ch](http://www.theatreshalles.ch)

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

## TABLE RONDE

### Art et actu?

Une table ronde est organisée le 18 avril à 16 heures avec Olivier Salamin, Alexandre Doublet, Jérôme Meizoz, Isabelle Moroni et trois jeunes artistes qui présentent leurs créations lors du Mini festival. Les artistes et politiques partageront leurs idées autour de l'implication des artistes dans les sujets d'actualité.

## EN BREF

### Soupes authentiques

**CHIPPIS** samedi 18 avril, dégustation de soupes (soupe aux cailloux, soupe à la farine, soupe chinoise, crème de carotte, bananes et cannelle) sur la place de l'Eglise dès midi. Partagez autour des marmites, des amitiés et des rencontres. Tout au long de la journée, animations musicales par l'Echo de Chippis, la Fanfare de Romont puis bal à la salle de gymnastique.

### Thé dansant

**CRANS-MONTANA** Le prochain thé dansant se déroulera dimanche 12 avril de 14 à 18 heures à l'Hôtel Elite à Crans-Montana. Entrée libre.

### Musique populaire

**CORIN** Rencontre de musique populaire (Stubete) vendredi 17 avril à 19 h au restaurant le Rocher à Corin. Ambiance assurée.

### Musique galante

**SAINT-LÉONARD** Le chœur La Léonardine donnera trois concerts avec ensemble instrumental professionnel, sous le titre «Galanteries», samedi 18 avril à 20 heures à l'église de St-Léonard (avec la participation de l'Alouette), samedi 2 mai à 19 h 30 à la Clinique bernoise de Montana et dimanche 3 mai à 17 heures à la chapelle des missions du Bouveret. En trois parties, le concert présente de la musique galante de l'époque de Mozart et Haydn, quelques chansons d'amour de la Renaissance et une composition du directeur, Jean-David Waeber.

### Prix Jeune talent

**SIERRE** Les sélections pour le Prix Jeune Talent 2015 se déroulent aux Anciens abattoirs le 19 avril dès 10 heures. Une sélection ouverte à tout habitant du district entre 5 et 25 ans. Inscriptions sur internet <http://goo.gl/JtxLPN>.



Swen Bregy

Av. Château-de-la-Cour 5, 3960 Sierre  
tél. + fax 027 456 44 04 - agrimec@bluewin.ch

Vente et réparation de machines agricoles



Faites un service à votre tondeuse, vous lui rendrez service!

- ✓ Contrôle général de la machine
- ✓ Affûtage du couteau
- ✓ Changement bougie, huile, filtre à air
- ✓ Graissage complet de la machine
- ✓ Nettoyage intégral

☛ Location motoculteur + scarificateur



A découvrir la nouveauté de Honda  
**\*\*Tondeuse robot Miimo\*\***

Spécialiste de l'équipement moto en Valais  
600m<sup>2</sup> d'exposition

aplusmoto SA  
Rue de Savoie 7  
1950 Sion  
Tél. 027 322 07 00  
www.aplusmoto.ch

Logos: BELSTAFF, Stylmartin, WATSON, DAIKESSE, SCHUBERTH, DAYTONA, MOTOREX, CARDIO, VSELEVO, SCOTT, BUSE, ARCH, CABERG, SHARK, HJC, TEC, DUCATI.

Vente de casques, bottes, gants, vêtements et accessoires



entreprise totale

Idéal pour les familles et disponible dès fin 2015

**Magnifiques appartements**  
en duplex proches du centre de Sierre

Pelouses privatives et balcons à l'étage  
180m<sup>2</sup>, dès Fr. 768'000.-

Plus d'informations sur [www.la-corniche.ch](http://www.la-corniche.ch)

Contact:

Tél. 027 456 20 50 - [info@et-torsa.ch](mailto:info@et-torsa.ch)



HABITAT GROUPE A VENDRE A RECHY - CHALAIS

**ANIDEL « Votre maison »** dès Fr. 760'000.—

- 6 pièces de 188 m2 habitables
- terrain privé dès 468 m2
- 2 places couvertes pour véhicules
- matériaux sélectionnés
- 3 places de parc
- concept énergétique performant



Daniel Devanthery Architecte HES - UTS 3960 Sierre 027/455.25.85 ou 079/626.06.85

Faites confiance au  
**Numéro 1 de la Voyance**  
par téléphone en Suisse!

98% de clients satisfaits  
Consultation 100% anonyme

[www.onevoyance.ch](http://www.onevoyance.ch) - Tél. 0901 645 645  
Fr. 2.60/min prix depuis un réseau fixe

## JAZZ STATION NAÏVE ALTITUDE EN CONCERT

## Le jazz des hauteurs

**SIERRE** Après un premier disque au titre éponyme sorti l'année dernière, Naïve Altitude sera de passage à Jazz Station aux Anciens Abattoirs le 17 avril à 20 h 30. Le collectif de jazz existe depuis quinze ans déjà mais s'était mis entre parenthèses ces dernières années jusqu'à cet album où électro, jazz et improvisation se répondent à merveille. Le quintet a retrouvé sa verve! Surtout, il laisse de côté les écritures trop lourdes et, mis à part les tempos, une vitesse évolutive préétablie, les musiciens improvisent avec un grand plaisir.

**Jazz aux sons électroniques**

On est dans le jazz, l'électro minimal, le groove, le rock parfois grâce à des instruments aux sons profonds et bidouillés en permanence... Aux manettes, Maryse Bétrisey à la voix, Rainy Heldner à la basse et contrebasse clarinette, Christian Zufferey au piano, fender rhodes et keyboards, Cédric Gylser à la contrebasse électrique et enfin Roberto Titocci aux drums machines. Alors oui, la lecture n'est pas toujours facile «on passe facilement de la douceur à l'effervescence», témoigne Christian Zufferey, le pianiste de la formation, mais le CD, paru sur Unit record, renferme de magnifiques moments, petites perles de communion aux sons électroniques évolués et à l'ambiance urbaine. «Pour les réticents, le concert devient le lieu parfait d'une découverte musicale»,



Naïve Altitude, une formation jazz aux sonorités très urbaines. OLIVIA ZUFFEREY

ajoute le musicien, professeur à l'EJMA.

«Naïve Altitude pour l'ivresse des sommets», explique Christian Zufferey, «depuis les sommets, on voit le monde d'en haut, avec du recul.» Pourtant le collectif est bien ancré sur terre quand la voix de Maryse Bétrisey semble faire des incantations ou lorsqu'elle joue avec les sons des mots. Rien n'est préenregistré pour les concerts: «L'idée est d'être dans l'instant», ajoute le musicien.

Avec tous ces outils à disposition, le risque est forcément d'être trop bavard, «il faut savoir se taire aussi», admet le Sierrois. L'électronique comme complément d'instrument, comme le veut l'époque aussi, naturel et ambitieux.

Quand à Jazz Station, salle qui accueille des concerts de jazz toute l'année, elle se porte plutôt bien aux dires des organisateurs. Après cinq ans, les soirées accueillent une cinquantaine de

personnes par concert, ce qui est honorable pour un club de jazz. Les programmeurs, dont Christian Zufferey et Maryse Bétrisey, tentent de changer de style à chaque rendez-vous: jazz manouche, standard ou free-jazz, tout en favorisant les ensembles valaisans et ceux qui composent leur propre musique.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Naïve Altitude, vendredi 17 avril à 20 h 30, Jazz Station Anciens Abattoirs.

## ART ET MUSIQUE CÉDRIC PESCIA

## Audace et intelligence

**SIERRE** Art et musique présente Cédric Pescia dimanche 19 avril à 18 heures à l'Hôtel de Ville de Sierre. Le pianiste lausannois de 39 ans est talentueux: premier prix de la Gina Bachauer International Artists Piano competition 2002 à Salt Lake City, Prix musique de la fondation vaudoise pour la culture 2007, lauréat de la bourse de la fondation Leenards de Lausanne...

On a déjà beaucoup écrit sur son audace et son intelligence du cœur.

Le pianiste est reconnu pour sa finesse d'analyse, son inspiration en perpétuel mouvement. Cédric Pescia a débuté le piano à l'âge de 7 ans et achève ses études, après les Conservatoires de Lausanne et de Genève à l'Université des arts de Berlin se perfectionnant avec Pierre-Laurent Aimard, Daniel Barenboim, Irwin Gage ou Christian Zacharias. Parallèlement aux récitals, concerts en soliste, festivals, de musique de chambre notamment avec la violoniste

Nurit Stark, le jeune maître donne des master classes aux Etats-Unis et en Europe. En 2012, il est nommé professeur à la Haute école de musique de Genève.

Cédric Pescia propose dimanche la «Suite française en sol majeur» de Bach, des extraits de «Jatekok» de Kurtag, des danses de Bartok et la



Cédric Pescia, jeune pianiste talentueux, perfectionniste et passionné. DR

«Sonate pour piano en do mineur opus 111» de Beethoven. (C)

**BILLETS GRATUITS** - Art et musique et le JdS offrent quatre billets gratuits. Appelez le 027 455 66 74 vendredi 17 avril entre 14 h et 15 h.

**AU CASINO****CLOCHE**

Vendredi 10, samedi 11 et dimanche 12 avril à 15 h 30. Film d'animation en 3D américain de Steve Loter. (VF - 6 ans).

**FAST AND FURIOUS**

Vendredi 10, lundi 13 et mardi 14 avril à 20 h 30; samedi 11 et dimanche 12 avril à 17 h 30 et 20 h 30. Film d'action américain de James Wan avec Vin Diesel, Paul Walker et Jason Statham (VF - 14 ans).

**AU BOURG****POURQUOI J'AI PAS MANGÉ MON PÈRE**

Vendredi 10, samedi 11 et dimanche 12 avril à 16 h et 20 h 30; lundi 13 avril à 18 h; mardi 14 avril à 18 h et 20 h 30. Comédie française d'animation

de Jamel Debbouze avec les voix de J. Debbouze et M. Theuriau (VF - 6 ans).

**EXPLORATION DU MONDE: MAROC**

Lundi 13 avril à 14 h 30 et 20 h 30. Le film-conférence

explore le Maroc des cités impériales au grand sud. Se laisser charmer par ce pays dans le labyrinthe des médinas et partir à la découverte de somptueux palais et villes impériales, merveilles de l'architecture arabo-andalouse.

**CENDRILLON**

Vendredi 10 et samedi 11 avril à 18 h Film fantastique américain de Quenette Branagh avec Lily James, Cate Blanchett et Richard Madden. (VF - 6 ans).

**Concert Echo des bois CRANS-MONTANA**

Le concert annuel de la fanfare Echo des bois de Crans-Montana aura lieu samedi 18 avril à 20 h 15 à la salle de congrès Le Régent sous la baguette de David Clavien.

**Trois chœurs**

**LENS** Pour la première fois de leur histoire, le Chœur d'homme de Lens, le Chœur de Flanthey et le Chœur des écoles Lens-Flanthey dirigés respectivement par Jean-David Weber, Adrienne Emery et Samuel Emery, se produisent pour un unique concert en commun le dimanche 12 avril à 17 heures à la salle polyvalente du Louché à Lens. Le concert débutera par une prestation de chaque chœur et se terminera par la traditionnelle «Pièce d'ensem-

ble». Verre de l'amitié en fin de concert.

**Dégustation de porto**

**VAAS** Découverte et dégustation de Porto par Jorge Correia mercredi 22 avril à 19 heures au château de Vaas.

Inscriptions et renseignements: 027 458 11 74 ou info@chateaudevaas.ch.

**Quel scandale!**

**ZINAL** Le Groupe théâtral de Court du Jura bernois présentera «Quel scandale» à la salle polyvalente de Zinal samedi 11 avril à 20 h 30. L'histoire: prenez un acteur vedette de série télé, mariez-le à une ravissante jeune femme, ajoutez à cela un père radin, une mère abrutie, un beau-père têtù, une grand-mère trop bavarde, une tante anciennement pauvre mais

**SOIRÉE REVIVAL**

**SIERRE** Samedi 18 avril dès 19 heures, Marc Biderbost, premier animateur de l'Aslec, revient à ses premiers amours avec la troupe de théâtre de la Rumeur et une vingtaine de Bretons pour une rencontre au sommet afin de refaire le monde, à sa manière. Un canevas truculent et bien ficelé où s'entrelacent, indissociables, les fils du présent et du passé. La pièce est ponctuée de chansons, composées par Marc Biderbost. Dès 21 heures, la troupe TsingTsat présente «Une heure de garde à vue au violon». Si les temps changent, une loi reste immuable: ce sont toujours les petits qui trinquent! Un groupe de musiciens et de chanteurs passés de mode moisit dans une cellule poisseuse d'un commissariat de police valaisan. Composé de cinq comédiens-chanteurs et d'un accordéoniste, **TsingTsat** (chien et chat en patois) propose ici une hilarante tranche de bonne humeur. Dès 22 heures, grande soirée de variétés vintage, musicale et dansante autour de la rencontre des styles et des générations, avec des histoires et anecdotes du cru. Accompagnés de l'artiste Myriam Macchi, les intrépides du pinceau pourront participer à la création en live d'un tableau sur le thème de la musique et de la poésie. La soirée jam attend les musiciens.

**Montana centre**

**POUR VOS COURSES EN STATION**

**coop**

Pour moi et pour toi.

nouvellement riche, une bonne exubérante et un voisin collant. Mélangez le tout à l'aide d'une journaliste crapuleuse et d'une fan folle amoureuse et vous obtiendrez une comédie désopilante à consommer sans modération.

Réservation: Office du tourisme.

**Concert apéritif**

**SIERRE** Grégory Scalesia à la guitare et Sophie Mudry au piano joueront plusieurs œuvres, notamment de Piazzola, dimanche 12 avril à 11 heures au château Mercier. Dégustation après le concert.

**Musée Rilke ouvert**

**SIERRE** Après la pause hiver-

nale, le Musée Rilke a rouvert ses portes. La nouvelle exposition permanente «Le Valais vu par Rilke – l'ascension de la terre en moi» s'est enrichie de l'acquisition du volume «La terre valaisanne» de Louis de Courten auquel trois vitrines sont désormais consacrées.

Du mardi au dimanche, de 14 heures à 18 heures.

**Chamanisme celtique**

**CHERMIGNON** Christine Clivaz-Giachino propose un stage de base sur le chamanisme celtique animé par Gilles Wurtz les 18 et 19 avril. Axé sur le cœur et l'esprit, le voyage se fera au seul son du tambour.

Inscriptions et renseignements 079 662 23 38. www.stage-chamanisme.com.



# LES PROS DES DEUX ROUES



## LA NOUVELLE HONDA «CROSSRUNNER VFR 800 X»



# MotoSoleil

Sierre

Marie Jo & Michel Biel  
responsable  
Route de Sion 64 - 3960 Sierre  
michel\_biel@swissonline.ch

Tél. 027 455 43 61  
Fax 027 455 43 65  
www.motosoleil.ch

GSR750A VOLTCOM

NEW



## MOTO-CYCLES

Agent «A» Suzuki & Aprilia  
Agent cycles Canyon

*Marco  
Constantin*

Route des Lacs 1  
3960 Sierre

027 455 89 61  
marcomotos@bluewin.ch



## BIKE SPORT

VÉLOS DE COURSE - VTT

**BMC - SPECIALIZED**  
ACCESSOIRES - CONFECTION

## NOS OFFRES DE PRINTEMPS

- LES NOUVEAUTÉS 2015  
SONT EN STOCK

- PROFITEZ DE NOS PRIX ATTRACTIFS  
AVEC L'EURO-BONUS

SUR PRÉSENTATION DE CE BON

**RABAIS DE 15%**  
SUR NOTRE GAMME  
DE VÉLOS ÉLECTRIQUES

(OFFRE VALABLE JUSQU'AU 30 AVRIL 2015)

3976 Noës - Sierre

A côté de la Poste

027 455 87 15 - 079 413 45 90

www.bikesporterick.ch

# Concours LE JOURNAL DE SIERRE

BIMENSUEL JGA 3960 SIERRE

**PAR SMS OU CARTE POSTALE!  
JOUÉZ TOUS LES MOIS ET GAGNEZ  
DE MAGNIFIQUES LOTS!**

## Le mot mystère

R	E	T	O	N	A	C	T	N	O	C	E	L	A	C
S	A	B	O	T	E	E	U	O	D	A	M	A	E	T
C	R	A	S	S	E	O	R	R	L	D	M	G	N	O
A	E	S	U	A	L	C	E	E	I	E	N	E	N	I
D	E	C	N	L	P	N	G	A	M	I	M	O	L	P
R	C	T	I	O	N	A	B	A	S	I	L	A	A	U
A	E	A	O	O	T	O	L	E	P	E	N	L	C	O
G	C	T	B	N	L	E	R	E	M	E	E	A	R	L
E	R	A	O	O	A	P	N	A	R	T	R	T	R	E
E	C	O	U	P	T	I	M	A	O	O	E	O	M	B
C	O	A	T	O	A	E	P	T	C	I	N	O	N	A
A	I	B	I	T	C	P	T	O	L	E	T	A	M	G
N	L	S	O	A	E	<i>En collaboration avec</i> <b>MIGROS</b>								
E	E	B	O	L	G									
M	H	A	I	N	E									

Les mots de la liste ci-dessous peuvent se lire et se biffer horizontalement, verticalement ou en diagonale, à l'endroit ou à l'envers. Une même lettre peut servir à former plusieurs mots sauf si elle fait partie du... mot à découvrir, aujourd'hui un site de Suisse romande. Bonne recherche.

ABONNER	CANETON	GAPERON	MENACE	RANIMER
ACCUSE	CANOTER	GLOBE	OBOLE	SABOTE
AMADOUE	CLAUDE	GROTTE	ORTEIL	TIBIA
CABOTE	COUAC	HAINE	PALERON	TOISE
CADRAGE	CRASSE	HELIO	PALETOT	TOME
CAILLOU	DIABOLO	LOUPIOT	PAPOTER	ULEMA
CALECON	GABELOU	MAMELON	PIANOTE	
CAMELOT	GAJAC	MATELOT	PIMENT	

## A gagner

- 1<sup>er</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 100 francs.
- DU 2<sup>e</sup> AU 3<sup>e</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 50 francs.
- DU 4<sup>e</sup> AU 8<sup>e</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 20 francs.

Les gagnants seront avisés personnellement.  
Les bons d'achat sont à retirer au service clients de Migros à Sierre.

## Tirage final

Tous ceux qui ont joué une fois au concours participent automatiquement au tirage final en décembre 2015.

*Avec les lots suivants à gagner:*

- 1<sup>er</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 500 francs.
- 2<sup>e</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 300 francs.
- 3<sup>e</sup> PRIX:** un bon d'achat Migros de 200 francs.

## Comment participer?

### Par SMS

Envoyez DS MOT suivi du mot mystère au numéro 363 (Fr. 1.- /SMS) + vos coordonnées complètes (nom, prénom, adresse).

### Par COURRIER

Envoyez une carte postale avec le mot mystère en «majuscule» ainsi que vos coordonnées à l'adresse suivante:  
Le Journal de Sierre, Le Mot Mystère,  
Rue de l'Industrie 13, 1950 Sion.  
Tirage au sort: mardi 28 avril 2015.

### Conditions de participation

Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, de Publicitas ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer.

En participant à ce concours, j'accepte que mes données soient exploitées par le «Journal de Sierre» pour l'envoi d'informations et d'offres ponctuelles. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.

### Prochains concours

8 mai, 5 juin, 3 juillet, 21 août, 25 septembre, 30 octobre, 20 novembre, 18 décembre.

### Gagnants pour le mot mystère du 13 mars 2015

1 <sup>er</sup> prix	M. Yves Savioz, Champzabé	Fr. 100.-
2 <sup>e</sup> prix	Mme Beatrix Meugnier, Grimentz	Fr. 50.-
3 <sup>e</sup> prix	Mme Monique Marin, Réchy	Fr. 50.-
4 <sup>e</sup> prix	Mme Simone Robyr, Chermignon	Fr. 20.-
5 <sup>e</sup> prix	M. Gaston Bonvin, Flanthey	Fr. 20.-
6 <sup>e</sup> prix	Mme Huguette Sunier, Saint-Léonard	Fr. 20.-
7 <sup>e</sup> prix	Mme Elisabeth Rossi, Vissoie	Fr. 20.-
8 <sup>e</sup> prix	Mme Anny Michaud, Crans-Montana	Fr. 20.-

COULEUR DU TEMPS

# Le temps de la Miséricorde

**SIERRE** Personne n'est exclu de la Miséricorde, voilà le ton que donnait le Saint-Père pour le carême.

Il va plus loin encore dans cette volonté d'offrir largement au monde la présence d'un Dieu proche qui pardonne les péchés des

hommes. Le pape a annoncé en effet une Année sainte sur ce thème. Pour marquer les 50 ans de la clôture du Concile Vatican II, l'Eglise vivra une année entière sous le signe puissant de la Miséricorde, avec pour slogan la parole de saint Paul aux Ephésiens 2,4

«Dieu est riche en Miséricorde». Cette proclamation solennelle adviendra le dimanche après Pâques. Depuis l'an 2000 nous nous sommes habitués à ce dimanche de la Miséricorde divine, fête instituée par saint Jean Paul II, mort il y a juste dix ans, et acclamé saint par les foules rassemblées place Saint-Pierre lors de ses funérailles.

Le pape François poursuit son fructueux ministère dans un souffle constant de la Miséricorde. Avec le pape François nous découvrons un visage de l'Eglise qui exprime la bonté permanente du Seigneur. Il dit souvent que nous sommes dans un temps particulier où Dieu se rapproche de notre monde en désarroi. Il convient d'écrire à nouveau les paroles

de son premier angélu, après son élection, le dimanche 17 mars 2013, le pape disait: «Ressentir de la miséricorde, ce mot change tout. C'est le mieux que nous pouvons ressentir: cela change le monde. Un peu de miséricorde fait en sorte que le monde soit moins froid et plus juste. Nous avons besoin de comprendre bien cette miséricorde de Dieu, ce Père miséricordieux qui est tellement patient.» Mais enfin quelle est-elle cette miséricorde. C'est la certitude que Dieu nous aime à tout instant malgré nos faiblesses. Laissons-nous attirer dans les sentiments qui habitent le cœur de Dieu envers nous. En regardant Jésus, nous savons que Dieu nous a tant aimés. Soyez bénis. **PÈRE JEAN-MARIE CETTOU.**

## NEW VITARA SERGIO CELLANO 4x4

**VOTRE BENEFICE FR. 4 710.-\*\***

**NEW VITARA SERGIO CELLANO 4x4 dès Fr. 31 490.-\***

Aussi en version automatique, 4x4 ou turbodiesel. Série limitée. Jusqu'à épuisement du stock.

**Votre bénéfice Sergio Cellano:**  
pack Sergio Cellano, éléments de décoration Sergio Cellano, décoration latérale avec graphisme Sergio Cellano en chrome, baguettes de seuil Sergio Cellano à l'avant, kit d'intérieur tendance (élégant combiné d'instruments ainsi qu'encadrements de l'horloge et des ouïes d'aération) en Piano Black et 5 ans de garantie premium et mobilité Suzuki.





*Sergio Cellano*

\*New Vitara Sergio Cellano 4x4, 5 portes, Fr. 31 490.-, \*\*New Vitara Sergio Cellano Top 4x4 Diesel, 5 portes, Fr. 33 490.-, bénéfice pack Sergio Cellano Fr. 1 710.-, bonus cash Fr. 3 000.-, total bénéfice client Fr. 4 710.-, consommation de carburant mixte normalisée: 4.2l/100 km, catégorie de rendement énergétique: A, émissions de CO<sub>2</sub>: 111g/km; moyenne pour l'ensemble des marques et modèles de voitures neuves en Suisse: 144g/km.

## GARAGE AMINONA SA

**SUZUKI** TEL. 027 455 08 23 | GARAGE.AMINONA@BLUEWIN.CH | 3960 SIERRE

**Le N°1 des compactes**

**SUZUKI** Way of Life!

**SUZUKI NEW HIT-LEASING**

Nous nous ferons un plaisir de vous soumettre une offre de Suzuki-Hit-Leasing individuelle. **Tous les prix indiqués sont des recommandations sans engagement, TVA comprise.** Série limitée. Jusqu'à épuisement du stock. Promotion bonus cash valable du 1.3.-31.3.2015 (conclusion du contrat).

[www.suzuki.ch](http://www.suzuki.ch)

## DÉCÈS

**POUR LE DISTRICT, DU 25 MARS AU 8 AVRIL**

Marie Zandomenighi-Bruttin, 89 ans, Grône.

Alphonse Métrailler, 97 ans, Grône.

Jacqueline Gillioz-Schwéry, 85 ans, Saint-Léonard.

Jean-Pierre Morard, 68 ans, Loyer.

Cécile Emery-Bonvin, 91 ans, Chermignon.

Rose-Marie Delalay-Vetter, 86 ans, Saint-Léonard.

Lydia Chevey, 81 ans, Chalais

Emile Clavien, 90 ans, Miège.

François Gillioz, 77 ans, Sierre.

Micheline Ullens de Schooten, 83 ans, Crans-Montana.

---

**PERMANENCE DES POMPES FUNÈBRES**

**F. EGGS & FILS**

Avenue du Marché 3 - Sierre  
Funérarium: Rte de la Gemmi 81  
TEL 027 455 20 60

---

**Pompes funèbres**

**Denis Théodoloz**

Sion - Sierre et Régions  
**078 691 77 04**  
permanence 24h/24 - 7j/7

---

**Charles THELER & Fils**

Pompes Funèbres Sârl  
Rte de l'Industrie 34 - 1960 Sierre  
**027 455 27 53**  
www.obseques.ch info@obseques.ch

---

**Y. Salamin**

Agence Funéraire Sârl

**027 455 10 16**

Av. des Alpes 2 - Sierre  
www.pfsalamin.ch Successeur Moeri & Voßfray

*Concours*

UNE TV  
À GAGNER!



**net+**  
**FIBRE SIERRE**  
*on tour*

*Offres  
spéciales  
sur place*

**DU 14 AVRIL AU 13 MAI**

**LE BUS ITINÉRANT NET+ FIBRE  
VIENT À VOTRE RENCONTRE**

*Retrouvez-nous*

de 10h00 à 12h00 et de 13h30 à 18h00 à :

**MOLLENS**  
du 14 au 16 avril

**VEYRAS**  
les 20 et 21 avril

**LENS**  
les 23 et 24 avril

**SIERRE**  
du 28 au 30 avril

**GRÔNE**  
les 4 et 5 mai

**VISSOIE**  
les 7 et 8 mai

**SALQUENEN**  
les 12 et 13 mai